

<b>Vorlage</b>		<b>Vorlage-Nr:</b> FB 61/0113/WP18
Federführende Dienststelle: FB 61 - Fachbereich Stadtentwicklung, -planung und Mobilitätsinfrastruktur Beteiligte Dienststelle/n:		Status: öffentlich
		Datum: 20.04.2021
		Verfasser/in: Dez. III / FB 61/300
<b>Kommunaler Klimaschutz Förderprojekt #AachenMooVe! hier: Ausrichtung der CIVITAS Forum Konferenz 2021</b>		
<b>Ziele:</b>		
<b>Beratungsfolge:</b>		
<b>Datum</b>	<b>Gremium</b>	<b>Zuständigkeit</b>
20.05.2021	Mobilitätsausschuss	Kenntnisnahme

**Beschlussvorschlag:**

Der Mobilitätsausschuss nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis und begrüßt die Ausrichtung der CIVITAS Forum Konferenz (20. bis 21. Oktober 2021) in Aachen. Der Mobilitätsausschuss unterstützt die Positionierung der Stadt in der europäischen CIVITAS-Familie und die Durchführung der Veranstaltung.

## Finanzielle Auswirkungen

vorbehaltlich der Rechtskraft des Haushalts

	JA	NEIN	
	x		

Investive Auswirkungen	Ansatz 2021	Fortgeschriebener Ansatz 2021	Ansatz 2022 ff.	Fortgeschriebener Ansatz 2022 ff.	Gesamt- bedarf (alt)	Gesamt- bedarf (neu)
	Einzahlungen	0	0	0	0	0
Auszahlungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	0	0	0	0	0	0
<i>+ Verbesserung / - Verschlechterung</i>	0		0			
	Deckung ist gegeben		Deckung ist gegeben			

### PSP-Element 4-120201-981-8 – Mobilitätsmanagement (KKS)

konsumtive Auswirkungen	Ansatz 2021	Fortgeschriebener Ansatz 2021	Ansatz 2022 ff.	Fortgeschriebener Ansatz 2022 ff.	Folge- kosten (alt)	Folge- kosten (neu)
	Ertrag	233.900,00	233.900,00	166.600	166.600	0
Personal-/ Sachaufwand	1.394.262,84*	1.394.262,84	206.400	206.400	0	0
Abschreibungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	1.160.362,84	1.160.362,84	39.800	39.800	0	0
<i>+ Verbesserung / - Verschlechterung</i>	0		0			
	Deckung ist gegeben		Deckung ist gegeben			

\*Haushaltsansatz 2021 i.H.v. 287.800 € zzgl. Ermächtigungsübertragung aus dem Haushaltsjahr 2020 i.H.v. 1.106.462,84 €

**Weitere Erläuterungen (bei Bedarf):**

## Klimarelevanz

### Bedeutung der Maßnahme für den Klimaschutz/Bedeutung der Maßnahme für die Klimafolgenanpassung (in den freien Feldern ankreuzen)

Zur Relevanz der Maßnahme für den Klimaschutz

Die Maßnahme hat folgende Relevanz:

<i>keine</i>	<i>positiv</i>	<i>negativ</i>	<i>nicht eindeutig</i>
X			

Der Effekt auf die CO<sub>2</sub>-Emissionen ist:

<i>gering</i>	<i>mittel</i>	<i>groß</i>	<i>nicht ermittelbar</i>
X			

Zur Relevanz der Maßnahme für die Klimafolgenanpassung

Die Maßnahme hat folgende Relevanz:

<i>keine</i>	<i>positiv</i>	<i>negativ</i>	<i>nicht eindeutig</i>
X			

## Größenordnung der Effekte

Wenn quantitative Auswirkungen ermittelbar sind, sind die Felder entsprechend anzukreuzen.

Die **CO<sub>2</sub>-Einsparung** durch die Maßnahme ist (bei positiven Maßnahmen):

gering	<input type="checkbox"/>	unter 80 t / Jahr (0,1% des jährl. Einsparziels)
mittel	<input type="checkbox"/>	80 t bis ca. 770 t / Jahr (0,1% bis 1% des jährl. Einsparziels)
groß	<input type="checkbox"/>	mehr als 770 t / Jahr (über 1% des jährl. Einsparziels)

Die **Erhöhung der CO<sub>2</sub>-Emissionen** durch die Maßnahme ist (bei negativen Maßnahmen):

gering	<input type="checkbox"/>	unter 80 t / Jahr (0,1% des jährl. Einsparziels)
mittel	<input type="checkbox"/>	80 bis ca. 770 t / Jahr (0,1% bis 1% des jährl. Einsparziels)
groß	<input type="checkbox"/>	mehr als 770 t / Jahr (über 1% des jährl. Einsparziels)

Eine Kompensation der zusätzlich entstehenden CO<sub>2</sub>-Emissionen erfolgt:

<input type="checkbox"/>	vollständig
X	überwiegend (50% - 99%)
<input type="checkbox"/>	teilweise (1% - 49 %)
<input type="checkbox"/>	nicht
<input type="checkbox"/>	nicht bekannt

## **Erläuterungen:**

### **Ausrichtung der CIVITAS Forum Konferenz 2021**

Die Stadt Aachen hat sich in diesem Jahr für die Ausrichtung der CIVITAS Forum Konferenz 2021 beworben. Die Bewerbung wurde im März 2021 seitens des CIVITAS Sekretariats, bzw. im Namen der Europäischen Kommission positiv beschieden. Somit wird das Forum zum ersten Mal in einer deutschen Stadt stattfinden.

Im Rahmen eines Hybridformates werden sich am 20. und 21. Oktober 2021 Repräsentant\*innen der Mitgliedsstädte des CIVITAS Forum Netzwerkes sowie Forscher\*innen und Mobilitätsexpert\*innen zu Themen einer nachhaltigen Mobilität austauschen und vernetzen. Teils digital, teils als Präsenzveranstaltung konzipiert, werden bis zu 250 Teilnehmende aus Politik, Verwaltung, Praxis und Wissenschaft in Aachen vor Ort erwartet. Das Forum bietet der Stadt Aachen – und damit auch Nordrhein-Westfalen – die Möglichkeit, das eigene Engagement sowie Projekte und Prozesse zur nachhaltigen Mobilität auf europäischer Ebene zu präsentieren und weitergehende Kooperationen zu initiieren.

#### **1. CIVITAS Initiative der Europäischen Kommission**

CIVITAS ist ein internationales, im Jahr 2002 seitens der Europäischen Kommission initiiertes Städtenetzwerk, welches einer sauberen und besseren Mobilität gewidmet ist. CIVITAS, das steht für „City – VITAlity – Sustainability“, also für Stadt, Lebensfreude und Nachhaltigkeit. Die Stadt Aachen ist eine von über 300 Mitgliedsstädten ([www.civitas.eu](http://www.civitas.eu)).

Bereits von 2012 bis 2016 war die Stadt Aachen gemeinsam mit 27 lokalen Partner\*innen aus drei weiteren europäischen Städten im Rahmen des CIVITAS-Projektes „DYN@MO“ aktiv. Die Auftaktveranstaltung fand im Januar 2013 in Aachen statt. Fokus des Projektes war eine möglichst umweltfreundliche Art der Fortbewegung mit den Schwerpunkten Elektromobilität und digitale Mobilitätsangebote. Konkret bedeutete dies saubere Fahrzeuge einzusetzen und den Einsatz von intelligenter Technik z. B. im Fahrkartenverkauf oder bei der Fahrgastinformation zu implementieren. Zudem widmete sich das Projekt der Verkehrsentwicklungsplanung, die unter weitgehender Beteiligung der Bürger\*innen vorangetrieben werden sollte. Aufgrund des bisherigen Projekt-Engagements im Rahmen der CIVITAS Initiative wird die Stadt Aachen als sogenannte „Demonstration City“ geführt.

#### **2. CIVITAS Forum Konferenz**

Das CIVITAS Forum ([www.civitas.eu/forum-all](http://www.civitas.eu/forum-all)) ist das Haupt-Event der CIVITAS Initiative und von hohem sowie anerkanntem Stellenwert. Jedes Jahr bietet es den Mitgliedsstädten eine Möglichkeit zum Austausch und Netzwerken rund um das Thema nachhaltige Mobilität. Zu den Teilnehmenden gehören regelmäßig Akteure aus Politik, Verwaltung, Praxis und Wissenschaft. CIVITAS-Mitgliedsstädte können sich jedes Jahr für die Ausrichtung des Forums bewerben. 2021 konnte sich die Stadt Aachen im Wettbewerb mit acht weiteren Städten durchsetzen. Damit wird das CIVITAS Forum 2021 zum ersten Mal in einer deutschen Stadt stattfinden.

Die Durchführung des CIVITAS Forums erfolgt im Rahmen des Förderprojektes #AachenMooVe!. Bestandteil des Förderprojektes ist in AP 3 die Durchführung einer europäischen Mobilitätskonferenz. Im Rahmen dieser soll den Teilnehmenden die Gelegenheit gegeben werden, richtungsweisende Beispiele und Projekte der urbanen emissionsfreien/-armen Mobilität zu diskutieren. Dazu haben Städte die Möglichkeit, Projekte aus ganz Europa in Aachen einer großen Planergemeinde zu präsentieren. Des Weiteren werden im Rahmen des Forums die CIVITAS Awards in unterschiedlichen Kategorien verliehen. Die CIVITAS Awards prämiieren besondere Leistungen in der Implementierung ambitionierter Mobilitätskonzepte oder auch Aktivitäten und Bestrebungen zur Erreichung einer sauberen Mobilität. Darüber hinaus soll auch ein Rahmenprogramm mit Besichtigungen interessanter und innovativer Mobilitätsprojekte in und um Aachen für die Teilnehmenden der Konferenz angeboten werden.

Im Rahmen der Bewerbung der Stadt Aachen zur Ausrichtung der CIVITAS Forum Konferenz beteiligten sich eine Vielzahl von Akteuren mit einem entsprechenden „Letter of Support“. Dazu zählen das Ministerium für Verkehr des Landes Nordrhein-Westfalen, die ASEAG, der Aachener Verkehrsverbund (AVV), cambio Aachen, Velocity Mobility, das NRW-Forschungskolleg ACCESS! der RWTH Aachen sowie das European Center for Sustainable Mobility der FH Aachen.

Die konkrete Planung sowie die weitergehende, thematische Ausgestaltung der CIVITAS Forum Konferenz wird von der Stadt Aachen in enger Zusammenarbeit mit dem seitens des CIVITAS Sekretariats beauftragten Unternehmen INOVA+ Innovation Services durchgeführt. Als Veranstaltungsorte für die Durchführung der CIVITAS Forum Konferenz in Aachen sind das Depot Talstraße, die digitalCHURCH sowie das Ludwig Forum vorgesehen.

Gemeinsam mit den Planungspartner\*innen werden zudem Möglichkeiten eruiert, veranstaltungsbezogene CO<sub>2</sub>-Emissionen zu kompensieren (insb. Anreise der Teilnehmenden).

Die initiale Bewerbung der Stadt Aachen für die Ausrichtung der CIVITAS Forum Konferenz 2021 ist den Anlagen zu entnehmen.

### **3. Kosten und Finanzierung**

Für die Finanzierung der Konferenz stehen im Projekt Kommunalen Klimaschutz NRW – AachenMooVe!3 bei PSP-Element 4-120201-981-8 - Mobilitätsmanagement (KKS) ausreichende Mittel im Haushalt zur Verfügung. Die insgesamt für die Ausrichtung zur Verfügung stehenden Mittel belaufen sich auf 108.000€, davon 35.000€ für Sachausgaben und 73.000€ für Dienstleistungen. Weitere 29.141€ sind für Personalausgaben verfügbar (plus 4.371€ Gemeinausgaben). Aus diesen Mitteln wird eine halbe Personalstelle zur logistischen Unterstützung bei den Vorbereitungen der Konferenz im ersten Halbjahr 2021 finanziert.

#### **Anlage/n:**

Anlage 1: Bewerbungsunterlage der Stadt Aachen zur CIVITAS Forum Konferenz 2021  
(in englischer Sprache)

# City of Aachen – Application

## for hosting the CIVITAS Forum Conference 2021



### General Information

Name of the City: Aachen  
Member of the Forum Network of Cities: yes

### Proposed Dates

20.10 – 22.10.2021

## Political Commitment

### to hosting the CIVITAS Forum Conference

Aachen is a young-spirited city of approx. 250,000 inhabitants – it has 4 universities, several research institutes and scientific clusters and a strong representation of high-tech companies and start-up firms. Aachen is located at the border of the Netherlands and Belgium, giving it a unique European character. It is a medieval city of “short distances” where most locations can be reached within walking distance. Aachen is easy to reach by plane, train, bus and car. It is a place of unique cultural heritage with attractions such as the Aachen Cathedral and the City hall only a short walk away. One current project is the state- and EU-funded program “emission-free city centre” where Aachen is one of 6 model communities with regard to emission-free inner-city-mobility. In this context Aachen has also received (state- and EFRE-funding) to implement its program #AachenMooVe!. One of the measures in this program is also to host a European Mobility Conference. The state transport ministry and the state ministry for economy, innovation, digitalization and

energy of North Rhine-Westphalia have been invited to contribute to and to support this important event. Since November 2020, Aachen’s first female lord mayor, Sibylle Keupen, has emphasized the need to focus more on citizen engagement and to promote green mobility measures for the city. Several partner institutions such as the RWTH Aachen University, the University of applied sciences and mobility partners such as the local public transportation company ASEAG, the regional public transport association AVV and the local car sharing system operator cambio support Aachen’s intent to host the CIVITAS conference in 2021. The municipal elections in 2020 resulted in a strong shift towards a “greener” city, which is now evident in recent political decisions taken: in many measures, parking for cars is removed and more space devoted to space for people, walking and cycling infrastructure or planting trees. Recent political decisions on the citizen petition for significantly improved cycling infra-

structure over the next 8 years (“Radentscheid Aachen”) and on an integrated concept for climate protection both imply the dedication of significant financial and human resources to implement these two programs.

The head of department for planning, urban development and mobility infrastructure, Frauke Burgdorff, says about Aachen’s path towards sustainable urban mobility:

*“Aachen’s local government was brave and has approved two large nets for pedestrians and cyclists which we will now build. But it is not only the infrastructure which counts - we also need to establish more space for respectful togetherness of all transport users. We are daring to do this in Aachen – we know it is tough, but we believe it is worth it. Mobility and everyday life are one and the same.”*

# Relevance of local activities

## to the CIVITAS Initiative

Aachen's unique location in the heart of Europe is one-of-a-kind, but also brings challenges with regard to offering for example well-coordinated cross-border public transport services (AVV). The project "euregiobahn" is considered a regional success story in that it has enhanced cross-border connectivity in the Aachen-Region since 2001 based on cooperation between the Dutch and German train operators. It has received an innovation prize for public transport. Plans for connecting new sites and for fleet electrification are on the way. Following the adoption of significant policies for improved cycling infrastructure in the city, Aachen has implemented 4.2 km of main cycling routes in 2020 and is planning to realize 10 km of main cycling routes per year. Also, Aachen is putting up more cycle parking stands based on needs reported by citizens. Plans for secure bicycle garages are also brought forward. In February, an annual meeting with the citizen initiative of the petition „Radentscheid“ will take place online to report on achievements in the first year since the referendum. Many topics of sustainable urban mobility are currently being implemented in a number of programs, such as the „priority cycling routes“ (RVR) and the project #AachenMooVe!, in which funding has also been provided for the hosting of a European mobility conference. In 2019 and 2020 the European Mobility Week has brought forward a "living lab" to test in which way the central theatre square can be subject of measures for traffic reduction to create more amenity values in public space. In 2021, plans to convert the central ring road around the city's centre ("Grabenring") to the central distributor ring of the main cycle net will be tested during the event in September. Since the referendum on better cycling infrastructure in the city, all new bicycle paths will be coloured in red for a higher

visibility. The "Lothringerstraße" as first "bicycle street" fully established in red colour will be finished in April 2021. Another major achievement is the introduction of two hydrogen-powered refuse collection vehicles. Due to delays linked to the pandemic, the vehicles will now be received in April 2021. Overall, Aachen is driving its sustainable urban mobility plan (SUMP, "Verkehrsentwicklungsplan") and its Mobility Strategy 2030 which has been designed as participatory process in line with EU SUMP guidelines. Currently, the 10 sectoral strategies of the mobility plan are being updated to take into account the various newly adopted programs. The CIVITAS DYNAMO project (2012 – 2016) has given the local SUMP a boost and has introduced many measures in the field of clean and energy efficient vehicles as well as the deployment of ICT and ITS. In all of these areas Aachen proceeded to build on after the project life time. By now, more than 50 % of Aachen's own fleet is electrified and Aachen's effort around digitalisation in mobility is exemplarily. In April 2019, Aachen was the first German City to host a large citizen's dialogue on autonomous mobility within an international consortium (<https://themobilitydebate.net/de/>) – the results were presented at the Graz CIVITAS Forum Conference. Autonomous vehicles are being developed and produced in Aachen and the City is not only project partner and early adopter of locally developed technologies, but has also initiated the innovation network "Erlebniswelt Mobilität Aachen" (<http://www.erlebniswelt.ac/>) with over 40 partners from economy, research and public services. Currently, the city administration develops its own mobility dashboard and is active in a multitude of digitalization projects in mobility. One major challenge of urban mobility is logistics. Aachen has been working on

concepts for sustainable last-mile delivery and will implement the first micro-hub this spring; parcels will be delivered from the hub to all customers via cargo bikes.

With the goal of making multi-modality a part of everyday life, Aachen works together with the various mobility stakeholders such as the local PT provider (ASEAG), the local public transport association (avv), the city's e-bike sharing provider (Velocity), currently 3 providers of e-scooters (voi, tier, li.me), private companies through the Chamber of Industry and Commerce (IHK), locally active parcel service providers and local start-up companies.

Aachen has robust experience as project coordinator of the CIVITAS DYN@MO project and various urban mobility and energy related projects and programs.

Aachen has many site visits to offer. Some examples (among many others) could be:

- Cycling tour: using one of the recently established "priority cycling routes", or the regional "Vennbahnweg" which connects Aachen to Belgium and Luxemburg
- Safe cycling in the City tour: Aachen's first bicycle streets to be marked in red colour in 2021 and its first protected bike lane
- Logistic Tour: get to know the local cargo rental bike scheme, a demo of the local start-up "duck train" and the first micro hub from which parcels are sustainably delivered on their last mile
- New bicycle parking garages in central car parking facilities to be introduced in 2021
- Clean Utility Vehicles Tour: Visit to the hydrogen filling station of "H2 Mobility" and the city operation's

depot with a demonstration of all clean utility vehicles (from hydrogen-powered utility vehicles to retrofitted pedelecs for inner city garbage disposal)

- Multimodal shared electric City tour: (via rental pedelecs, e-scooters, electric car sharing and e-busses)

- Trip to the Netherlands with the euregiobahn or by bus
- Hiking Tour: High Quality Border-Hiking-Routes ("Grenzrouten-wanderwege")

Moreover, Aachen has a variety of touristic attractions and programmes

to offer: more than 20 guided city and thematic tours, the "Aachen challenge" – an interactive city tour, museums, guided visits to Aachen's famous culinary sites such as the bakeries producing "Aachener Printen" or trips to the region such as the Eifel, Liège and the tri-border area.

## Logistical and Organisational Capability

Aachen hosts national and international conferences of up to 1.500 participants such as the Building Experts' Congress or the Aachen Colloquium Sustainable Mobility, a colloquium for technology and mobility solutions of the future, international sports events such as the horse riding competition CHIO.

It has a large portfolio of hotels and event locations suitable for the CIVITAS Forum 2021. Discounts for hotel bookings will be made available to conference participants prior to the conference.

As the Conference Venue, we are proposing the DEPOT, the Ludwig Forum and the DigiChurch/DigiHUB with sufficient capacity to accommodate the envisaged number of participants (250 persons in the plenary/100 persons for the sessions). The three locations are all situated within a radius of 400 metres and thus easy to reach from the different conference locations (see Annex 2). The conference venues are located at less than 1 km from the historic centre where most hotels are located (see Annex 1).

We do not only commit but are proud to brand all promotional material with the CIVITAS logo.

To support the logistics prior, during and after the conference, we are in advanced stages of recruiting a part-time event manager fluent in English language support all conference-related organizational tasks.

For any touristic information, the local tourist service (ats) will provide information and support as required. We will arrange guided tours through the cultural and historical city centre for conference participants. Furthermore, there are shopping possibilities and the possibility to visit cultural sites such as Monschau and the Eifel.

For the duration of the conference, conference participants will be provided free public transport passes as well as vouchers for the local bike sharing system Velocity and for e-scooters.

Aachen is well accessible from other European cities via the highways A4, A44 and A544. It can be reached by airplane via the airports Maastricht Aachen Airport (27 km), Liège (60 km), Cologne/Bonn Airport (85 km) and Düsseldorf Airport (99 km). Aachen can be easily reached by train from Cologne (train every 30 minutes / 1 hour drive),

*Proposed venue Depot*



Brussels (train every hour / 2 hours drive), Amsterdam (every 30 minutes / 3 hours drive) and other surrounding cities.

Aachen's local bus system connects all major sites in and around Aachen. The city has a well-established car-sharing system, "cambio" and for participants travelling with their personal cars, the local car parking management company APAG provides a multitude of safe and affordable car parking possibilities in and around Aachen's city centre.

Our proposed venues have sufficient outdoor space and the DEPOT has optional meeting rooms for pre-or post-conference meetings.

The proposed venues are:

### 1. DEPOT

In 1925, the local PT provider (ASEAG) built a streetcar depot in Talstraße. The streetcars were housed on nine tracks





Photo: digitalHUB Aachen e.V.

Proposed venue DigiChurch

and two floors, which was a special feature at that time. The basement was used for bus transport. In 1974, the operation of the tramway in Aachen was discontinued and the depot has not been in operational use since 1977.

In 2017, after the building was put into operation by City of Aachen's culture department, the event rooms were refurbished. In addition to the exhibition space of a studio home to local Aachen artists and the seminar room, especially the piazza with its simple structural concept and the old industrial charm offers a unique venue for large and small events. We believe the depot's mobility

history makes a particularly interesting venue for the CIVITAS Forum Conference.

*More information*

[http://www.aachen.de/de/kultur\\_freizeit/kultur/depot/Bildergalerie/eindruecke/index.html](http://www.aachen.de/de/kultur_freizeit/kultur/depot/Bildergalerie/eindruecke/index.html)

## 2. DigiChurch/DigiHUB Aachen

**/for the streaming session**

In July 2017, the DigitalHUB Aachen initiative founded the first co-working space in Germany inside a church formerly known as the St. Elisabeth church. The DigitalHUB now is a well-accepted space for exchange among start-up companies, small medium enterprises and industry. The lounge atmosphere

with flexible computer workspaces, modern meeting rooms and a bar have turned the location into a "place-to-be" for creative and digital professionals all over Aachen. The location has hosted various networking events in the past as well as the German speaking final conference of the CIVITAS DYN@MO project. This location can arrange seating for 100 participants. The DigitalHub Aachen is also a professional organizer of digital conferences and thus disposes of modern equipment and expertise for the realization of a hybrid format for this conference.

*More information*

[www.aachen.digital](http://www.aachen.digital)

## 3. Ludwig Forum

**/for the streaming session**

The Ludwig Forum is a museum of modern arts in Aachen located in a former umbrella factory. It is an official monument of the city of Aachen. The Ludwig-Forum is located at a distance of 400 m from the main location (Depot) and at less than 200m to the DigitalHUB Aachen. The forum has a room for cinematic streaming, called the SPACE, which is currently being remodelled. It provides space for 199 people and the renovations will be finished in August.

*More information*

[www.ludwigforum.de](http://www.ludwigforum.de)

Proposed venue Ludwig Forum



# Additional Information

**Hosting the CIVITAS Forum would complement the current dynamics in the field of green urban mobility in bringing further ideas from other European cities to Aachen and to enable the exchange and learning from experiences in an extended sense.**

## References

Aachen has been a CIVITAS demonstration city since being the lead partner of the CIVITAS DYN@MO project (2012 – 2016) and has received runner-up CIVITAS awards in 2016 (technical innovation), 2018 (bold measure) and during the Urban Mobility Days conference in October 2020 (legacy award). Aachen is also a board member of the German speaking CIVINET. Aachen has participated in the CIVITAS best practise e-publication 2020.

The City of Aachen is currently project partner in the EU-funded project SHOW (Horizon 2020) and takes part in the EU-funded "fact finding study" (SUMI indicators).

## Examples of ongoing nationally funded projects are:

#AachenMooVe! – as mentioned in the introduction  
(EU-/state-funding: 11.8 m EUR)

APEROL – Development of new systems in the field of cloud and communication technologies for future mobility with fully autonomous and fully optimized traffic (logistics, passenger transport, innovative booking and payment systems) (funding: 4.6 m EUR)

ALIGN - establishment of 950 charging points, further development of the local mobility app, load management, R&D use of battery storage and solid state transformers (funding: 6,8 m EUR)

## Touristic sites in Aachen

The best known building and at the same time the most popular sight of the city is Aachen Cathedral. The more than 1,200 years old cultural site is the last resting place of Charlemagne and the site of coronation of 30 German kings. Today Aachen Cathedral with its religious architecture annually attracts more than one million visitors. In 1978 it was registered as the first cultural site in Germany on the UNESCO-World Heritage List.

Due to its more than 30 thermal springs, Aachen attracts many spa guests each year. The hot springs are located in Burtscheid and the historic city centre and were already used by the Romans for healing purposes. They were a major factor of Aachen's economic and political development, especially the bathing and spa culture, the textile and needle industry and the production of mineral water. An important monument around this culture is the Elisenbrunnen.

Some museums around Aachen are the Centre Charlemagne, the Couven museum, the international media museum, the Suermondt-Ludwig-Museum as well as the international arts museum Ludwig Forum (one of the conference locations).

Located in the tri-border area, Aachen sees many visitors from the neighbouring countries. In the same way, plenty of destinations in the Netherlands, Belgium or the Eifel are easy to reach from Aachen and worthwhile to explore.

For those interested in research and innovation, the RWTH Campus and the Uniklinik may also be an interesting place to visit.

[www.rwth-campus.com](http://www.rwth-campus.com)

## Your Contact

Kristine Hess-Akens  
Fon +49 (0)241 432-6002  
[Kristine.Hess-Akens@mail.aachen.de](mailto:Kristine.Hess-Akens@mail.aachen.de)

**inkl.  
Pauschal-  
angebote**

# **Hotel- information 2020**

**Hotels, Ferienzimmer und  
-wohnungen, Jugendgästehäuser  
sowie Campingplätze  
in und um Aachen**

© Masterfile Corporation

**Will-  
kommen**



**Aachen – Stadt des Wassers und der Pferde, bekannt durch Karl den Großen, berühmt für ihre Printen und Hochschulen. Die Museen, Geschäfte und Kneipen in der malerischen Altstadt runden das vielfältige Leben in der jung gebliebenen Kaiserstadt ab. Erleben Sie 5.000 Jahre Geschichte mitten im Herzen Europas!**

# Inhaltsverzeichnis

## Index / Sommaire / Inhoud



© Kadmi / fotolia

### Hotels in Aachen

Hotels in Aachen / hôtels à Aix-la-Chapelle / hotels in Aken ..... 4

### Jugendgästehäuser

Youth hostels / auberges de jeunesse / jeugdherbergen ..... 22

### Stadtplan

City map / plan de ville / plattegrond ..... 12

### Reha-Kliniken

Spa clinics / Cliniques / Kuurklinieken ..... 22

### Pauschalangebote

Packages / offres forfaitaires / all-in arrangements ..... 16

### Campingplätze

Camping / camping / camping ..... 22

### Hotels außerhalb

Hotels in the surrounding / hôtels en dehors / hotels buitenaf ..... 18

### Informationen

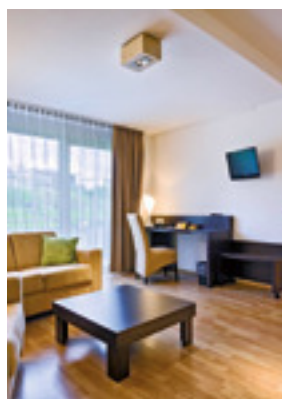
Information / Informations / Informatie ..... 23

### Ferienzimmer und -wohnungen

Private accommodations / Hébergements privés /  
Particuliere accommodaties ..... 20

# Hotels in Aachen

## Art Hotel Superior ★★★★★ Superior



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Wolfgang Winkler

**Am Branderhof 101, 52066 Aachen**  
**Tel.:** +49 241 6097-0  
**Fax:** +49 241 6097-2550  
**reservation@art-hotel-superior.de**  
**www.art-hotel-superior.de**

**Entfernungen / distance / afstand:**  
 DB (HBF) 2,0 km, Dom 2,7 km,  
 Eurogress 3,2 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:**  
 70 Zimmer, davon 10 EZ, 35 DZ,



sowie 25 Boardingappartements

Bei der Ausstattung der Zimmer wurde ein besonderes Augenmerk auf Funktionalität und Exklusivität im innovativen Design gelegt. Eine gemütliche Wohncke oder ein Safe in Laptop-Größe sind neben vielen anderen Extras obligatorisch.

Stadtplan E 5

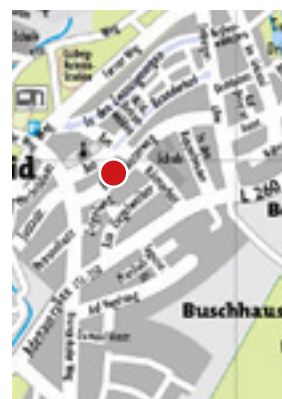
85,- bis 280,- EUR



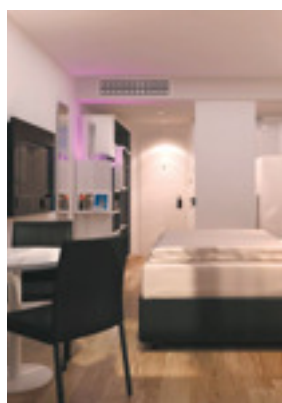
95,- bis 390,- EUR



18,- EUR



## INNSIDE by Melia Aachen ★★★★★



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Sol Meliá Deutschland GmbH

**Sandkaulstraße 20, 52062 Aachen**  
**Tel.:** +49 241 510370  
**inside.aachen@melia.com**  
**www.melia.com**

**Entfernungen / distance / afstand:**  
 DB (HBF) 2,4 km, Dom 0,7 km,  
 Eurogress 0,3 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 158 Zimmer



Das INNSIDE by Melia Aachen direkt im Zentrum. Highlight des Hotels ist die Dachterasse mit Blick auf Dom und Rathaus.

Stadtplan D 3

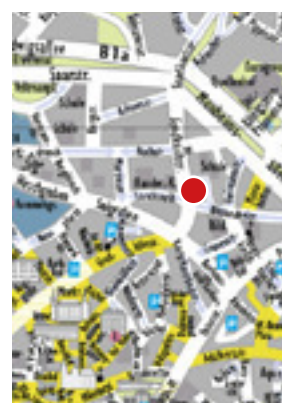
89,- bis 299,- EUR



89,- bis 349,- EUR



20,- EUR



## Novotel Aachen City ★★★★★



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** AccorInvest Germany GmbH

**Peterstraße 66, 52062 Aachen**  
**Tel.:** +49 241 5159-0  
**Fax:** +49 241 5159-599  
**h3557@accor.com**  
**www.novotel.com**

**Entfernungen / distance / afstand:**  
 DB (HBF) 1,5 km, Dom 0,7 km,  
 Eurogress 0,6 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 154 DZ, davon 40 mit Twin-Betten



Das Novotel in zentraler Lage verfügt über geräumige Nichtraucherzimmer, Fitnessbereich mit Dampfsauna und Blick über Aachen, einen Veranstaltungsbereich für bis zu 300 Personen, Langschläferfrühstück an Sonn- und Feiertagen und attraktive Familienangebote. Kostenfreies WLAN.

Stadtplan D 3

89,- bis 329,- EUR



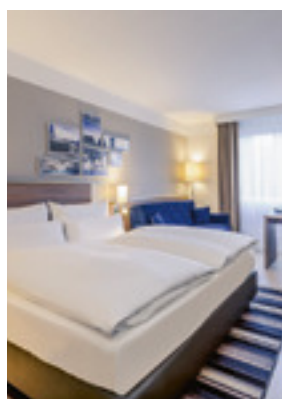
89,- bis 329,- EUR



19,- EUR



## Mercure Aachen Europaplatz ★★★★★



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Rhine Aachen, Opco GmbH

**Joseph-von-Görres-Straße 21**  
**52068 Aachen**  
**Tel.:** +49 241 1687-0  
**Fax:** +49 241 1687-444  
**h0482@accor.com**  
**www.mercure-aachen-europaplatz.com**

**Entfernungen / distance / afstand:**  
 DB (HBF) 2,5 km, Dom 3,0 km,  
 Eurogress 1,5 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:**  
 119 Zimmer, davon 102 DZ,



1 behindertengerechtes Zimmer, 16 Superior- & Privilege Zimmer

Das 2017 renovierte Nichtraucher-Hotel bietet eine ruhige und zentrale Lage. Das Hotel verfügt über eine schöne Terrasse inkl. Außenpool, Restaurant, Hotelbar, Veranstaltungsräume, klimatisierte Zimmer, kostenloses Internet (1Gbit/s!) in allen Bereichen und ausreichend Parkmöglichkeiten.

Stadtplan E 2

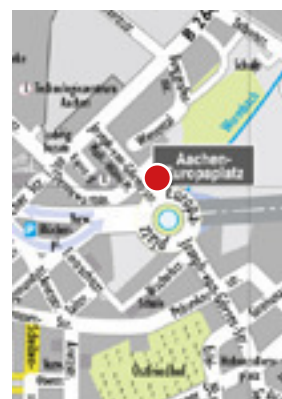
69,- bis 349,- EUR



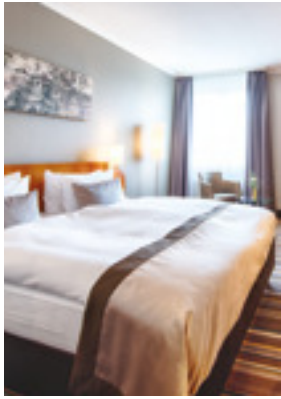
69,- bis 359,- EUR



20,- EUR



## Leonardo Hotel Aachen ★★★★★



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Sunflower Management GmbH & Co. KG

**Krefelder Str. 221, 52070 Aachen**  
Tel.: +49 241 1803-0  
Fax: +49 241 1803-444

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 3,7 km, Dom 3,5 km, Eurogress 2,2 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:**  
99 Zimmer, davon 98 DZ, 1 behindertenfreundliches Zimmer



59,- bis 400,- EUR

69,- bis 410,- EUR

13,- EUR

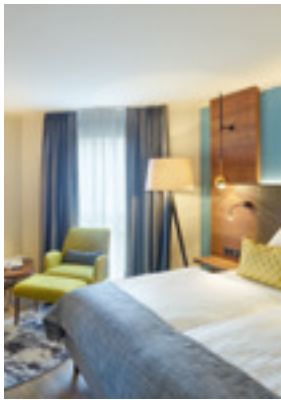
Superioraufschlag 20,- EUR:  
ruhig nach hinten gelegen,  
1 Flasche Mineralwasser gratis,  
Bademantel und Slipper



Das Leonardo Hotel Aachen ist verkehrsgünstig gelegen. Ob Sie an einem Kongress teilnehmen oder sich die Kaiserstadt anschauen – unser Hotel ist bei Geschäfts- und Freizeitreisenden gleichermaßen beliebt.

Stadtplan E 1

## Aquis Grana Cityhotel ★★★★★



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Aquis Grana GmbH

**Buchkremerstraße/Büchel 32**  
52062 Aachen  
Tel.: +49 241 443-0  
Fax: +49 241 443-137  
reservations@hotel-aquisgrana.com  
www.hotel-aquisgrana.com

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 2,5 km, Dom 0,2 km, Eurogress 1,1 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 98 Zimmer, davon 5 EZ, 89 DZ, 4 Suiten



100,- bis 205,- EUR

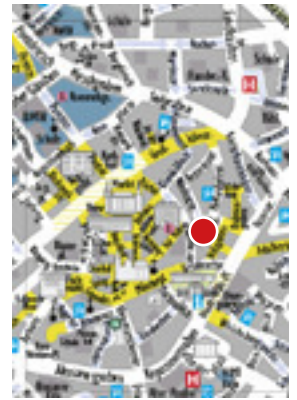
115,- bis 275,- EUR

Suite ab 200,- EUR

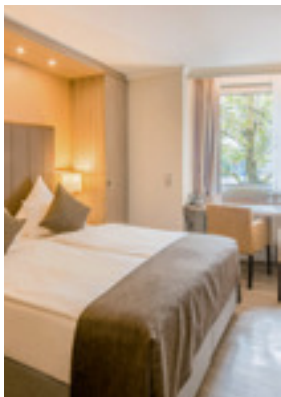
14,- EUR

Direkt in der Altstadt gelegen, in unmittelbarer Nähe zu den historischen Sehenswürdigkeiten und vielen modernen Geschäften, empfängt das Aquis Grana Cityhotel seine Gäste mit einer freundlichen Atmosphäre.

Stadtplan D 3



## Best Western Plus Hotel Regence ★★★★★



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Alexandra Zartenaer

**Peterstraße 71, 52062 Aachen**  
Tel.: +49 241 47870  
Fax: +49 241 39055  
info@regence.bestwestern.de  
www.regence.bestwestern.de

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 2,1 km, Dom 0,7 km, Eurogress 0,6 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:**  
60 Zimmer, davon 55 DZ, 5 EZ



84,- bis 390,- EUR

94,- bis 390,- EUR

16,50 EUR

Modernes, 2018 komplett renoviertes Designerhotel im Herzen der Kaiserstadt Bad Aachen. Saunanutzung gegen Gebühr inkl. Bademantel. Hotelbar „Lounge“.

Stadtplan D 3



## Best Western Hotel Royal ★★★★★



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Sascha Zartenaer

**Jülicher Straße 1/Ecke Monheimsallee, 52070 Aachen**  
Tel.: +49 241 18228-0  
Fax: +49 241 18228-699  
info@royal.bestwestern.de  
www.royal.bestwestern.de

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 1,4 km, Dom 1,0 km, Eurogress 0,5 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 35 Zimmer, davon 26 EZ, 7 DZ, 2 Suiten/Juniorsuiten



77,- bis 195,- EUR

97,- bis 360,- EUR

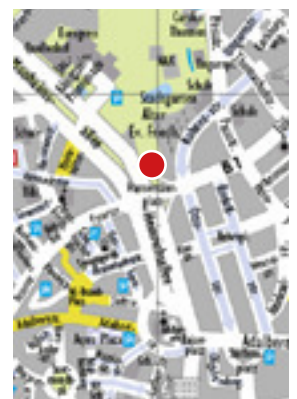
ab 137,- EUR Junior / Suite

15,50 EUR

Klimatisierte Zimmer, ausgestattet mit Telefon, 32"-HD-Flachbildfernseher, WLAN, Minibar, Hosentücher, Safe, Kochgelegenheit für Kaffee- und Teezubereitung u.v.m.

Stadtplan D 3

Hotелеigene Parkplätze  
9,50 EUR pro Tag



# Hotels in Aachen

## Hampton by Hilton Aachen Tivoli ★★★ Superior



**Inhaber/holder/propriétaire/eigenaar:** Tristar GmbH

**Merowinger Straße 2**  
52070 Aachen  
Tel.: +49 241 9559300  
Fax: +49 241 955930955  
reservation@hamptonaachen.de  
www.hamptonaachen.com

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (Hbf) 2,9 km, Dom 1,9 km,  
Eurogress 1 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 164 Zimmer



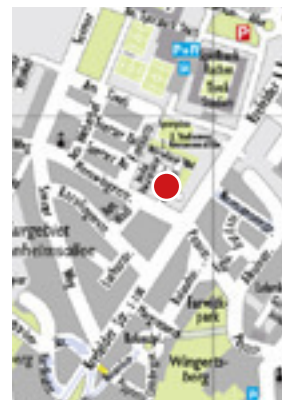
Das Hotel befindet sich auf dem Gelände der ehemaligen Heimstätte der Alemannia Aachen. Es verfügt über 164 Zimmer, Tagungsmöglichkeiten, eine Terrasse im Innenhof sowie eine Tiefgarage. Das Frühstücksbuffet sowie die Nutzung von WLAN als auch des Fitnessraums ist kostenfrei.

Stadtplan D2

84,- bis 350,- EUR WC

84,- bis 350,- EUR WC

inkl.



## Mercure Hotel Aachen am Dom ★★★ Superior



**Inhaber/holder/propriétaire/eigenaar:** AccorInvest Germany GmbH

**Peterstraße 1, 52062 Aachen**  
Tel.: +49 241 1801-0  
Fax: +49 241 1801-100  
h5326@accor.com

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 1,9 km, Dom 0,4 km,  
Eurogress 1,0 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 117 Zimmer, davon 12 EZ, 95 DZ, 9 Privilege Zimmer, 1 behindertengerechtes Zimmer



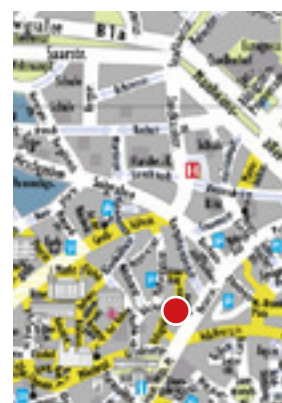
Hotelbar mit 20 Sitzplätzen, Frühstücksrestaurant im 1. Obergeschoss.

Stadtplan D3

84,- bis 259,- EUR WC

84,- bis 259,- EUR WC

17,- EUR



## Hotel Buschhausen ★★★ Superior



**Inhaber/holder/propriétaire/eigenaar:** Roger Thomas

**Adenauerallee 215**  
52066 Aachen  
Tel.: +49 241 60080  
Fax: +49 241 57909477  
rezeption@hotel-buschhausen.de  
www.hotel-buschhausen.de

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 2,5 km, Dom 3,1 km,  
Eurogress 3,6 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 80 Zimmer, davon 17 EZ, 60 DZ, 3 Dreibettzimmer



Direkte Busanbindung (Linien 21, 33 und 51) in die Innenstadt und zum Eurogress.

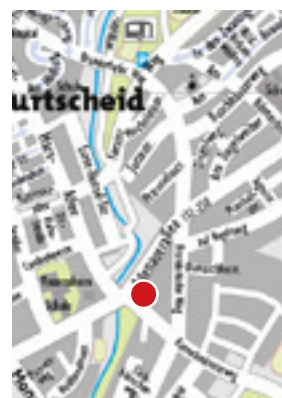
Stadtplan E5

49,50 bis 175,- EUR WC

60,- bis 275,- EUR WC

75,- bis 380,- EUR WC

13,50 EUR



## Art Hotel Aachen ★★★ Superior



**Inhaber/holder/propriétaire/eigenaar:** Stefania Winkler

**Adenauerallee 209**  
52066 Aachen  
Tel.: +49 241 608360  
Fax: +49 241 60836555  
www.art-hotel-aachen.de

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 2,5 km, Dom 3,1 km,  
Eurogress 3,6 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 50 Zimmer, davon 17 EZ, 29 DZ, 4 Dreibettzimmer



Die meisten Zimmer sind einer europäischen Persönlichkeit gewidmet und entsprechend dekoriert. Parkplätze vor dem Haus und Schwimmbadnutzung sind kostenfrei. Separate Räume für Festivitäten und Konferenzen. WLAN. Tiefgarage 5,- EUR.

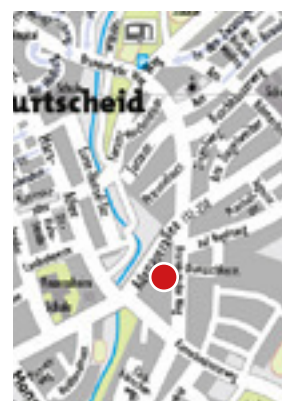
Stadtplan E5

50,- bis 250,- EUR WC

60,- bis 280,- EUR WC

90,- bis 350,- EUR WC

14,- EUR





## Hotel Rosenpark Laurensberg ★★★ Superior



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Aquis Grana GmbH

**Adele-Weidtmann-Straße 87–93**  
52072 Aachen  
Tel.: +49 241 1740-0  
Fax: +49 241 1740-1539  
info@hotel-rosenpark-laurensberg.de  
www.hotel-rosenpark-laurensberg.de

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 5,4 km, Dom 3,8 km,  
Eurogress 4,0 km



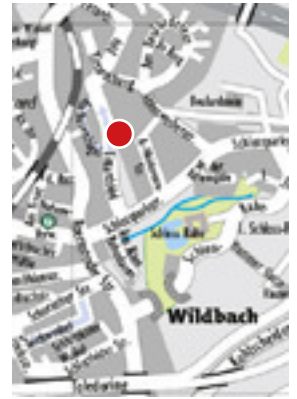
**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 34 Zimmer, davon 34 DZ

Das Hotel befindet sich mitten in Laurensberg im Grünen und verfügt über 34 DZ mit Twinbetten. Gute Anbindung an die A4/A44, unweit der Soers, der RWTH und des Klinikums.

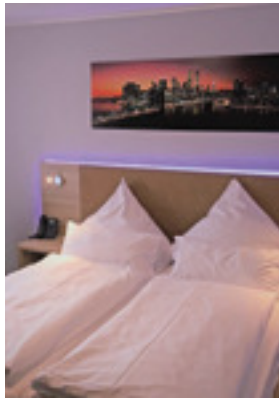
60,- bis 195,- EUR

70,- bis 280,- EUR

13,- EUR



## Minx-CityHotels ★★★ Superior



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Holger Minx

**Seilgraben 2**  
52062 Aachen  
Tel.: +49 241 518330  
info@minx-hotels.de  
www.minx-hotels.de

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 2,6 km, Dom 0,5 km,  
Eurogress 0,7 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 32 Zimmer, davon 6 EZ, 20 DZ, 5 Dreibett-, 1 Vierbettzimmer



Direkte Innenstadtlage. 2016 komplett saniert mit neuer, moderner Ausstattung.

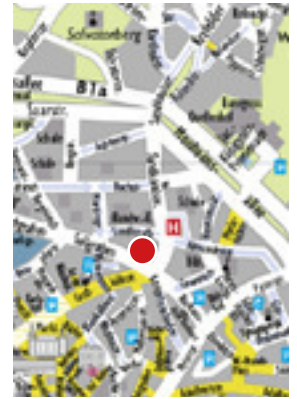
Stadtplan D3

69,- bis 195,- EUR

89,- bis 329,- EUR

129,- bis 385,- EUR

inkl.



## City Apartments Regence ★★★ Superior



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Josef Zartenaer

**Anmeldung:**  
**Peterstraße 71, 52062 Aachen**  
Tel.: +49 241 47870  
Fax: +49 241 39055  
www.city-apartments-regence.de

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 1,9 km, Dom 0,7 km,  
Eurogress 0,5 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 27 Zimmer, davon 12 EZ, 15 DZ



Komfortables Haus im Zentrum. Die City Apartments Regence befinden sich in der Alexanderstraße, ca. 150 m vom „Best Western Plus Hotel Regence“ entfernt (siehe Bild), wo auch die Anreise erfolgt. Ideal für Langzeitaufenthalte. Wochen-/Monatspreise auf Anfrage.

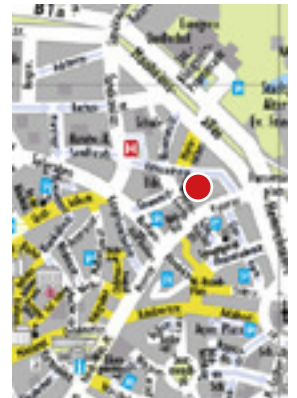
Stadtplan D3

70,- bis 250,- EUR

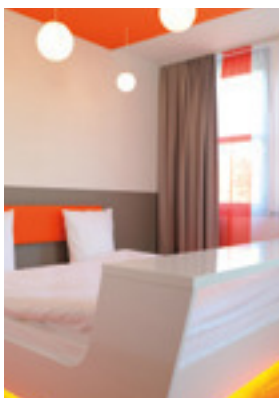
80,- bis 290,- EUR

16,50 EUR

im Best Western Hotel Regence



## ibis Styles Aachen City ★★★



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** AccorInvest Germany GmbH

**Jülicher Straße 10–12, 52070 Aachen**  
Tel.: +49 241 5106-0  
Fax: +49 241 5106-444  
h1703@accor.com

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 1,5 km, Dom 1,1 km,  
Eurogress 0,6 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 102 Zimmer, davon 39 EZ, 34 DZ, 18 Twin, 11 Familyrooms



Designkomfort zum Sorglospreis: Zentrale Lage, Altstadt, Eurogress, Carolus Thermen 5 Min. zu Fuß zu erreichen. Zimmer klimatisiert, breite Komfortbetten, Flat TV's, gratis Frühstück, gratis WLAN, Terrasse.

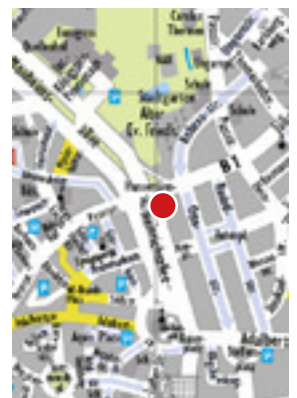
Stadtplan E3

69,- bis 249,- EUR

79,- bis 259,- EUR

119,- bis 299,- EUR

inkl.



# Hotels in Aachen

## Hotel garni Baccara \*\*\*



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Dr.-Ing. Ata Mohammad

**Turmstraße 174, 52064 Aachen**  
**Tel.:** +49 241 8797960  
**info@hotel-baccara.de**  
**www.hotel-baccara.de**

**Entfernungen / distance / afstand:**  
 DB (HBF) 2,3 km, Dom 1,0 km,  
 Eurogress 2,3 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 33 Zimmer, davon 13 EZ, 18 DZ, 1 Dreibettzimmer, 1 Vierbettzimmer



Flexibler Familienbetrieb mit netter Atmosphäre, verschiedene Sonderkonditionen möglich, nahe Klinikum und Technische Hochschule (Universität). WLAN kostenlos. 2016 wurden alle Zimmer neu eingerichtet.

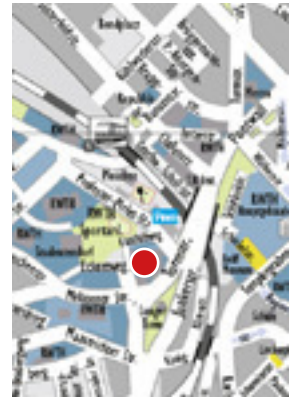
Stadtplan C3

70,- bis 100,- EUR

90,- bis 140,- EUR

150,- EUR

9,- EUR



## Hotel Benelux \*\*\*



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Karin Koll

**Franzstraße 21-23, 52064 Aachen**  
**Tel.:** +49 241 40003-0  
**Fax:** +49 241 40003-500  
**info@hotel-benelux.de**  
**www.hotel-benelux.de**

**Entfernungen / distance / afstand:**  
 DB (HBF) 1,0 km, Dom 0,5 km,  
 Eurogress 2,4 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 33 Zimmer, davon 15 EZ, 18 DZ



Komfortables, absolut ruhiges Haus im Zentrum. Dachgarten mit Pavillon, Fitnessraum. WLAN. Erstklassiger Service.

Stadtplan D4

80,- bis 115,- EUR

110,- bis 179,- EUR

189,- EUR

inkl.



## Hotel Lousberg \*\*\*



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Inge Nelissen

**Saarstraße 108, 52062 Aachen**  
**Tel.:** +49 241 559680-0  
**Fax:** +49 241 559680-102  
**info@hotel-lousberg.de**  
**www.hotel-lousberg.de**

**Entfernungen / distance / afstand:**  
 DB (HBF) 2,0 km, Dom 1,0 km,  
 Eurogress 0,6 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 31 Zimmer, davon 17 EZ, 12 DZ, 1 Familiensuite, 1 Juniorsuite



Zentrale Lage gegenüber Eurogress, 5 Gehminuten bis zum Rathaus oder bis zur RWTH. Reichhaltiges Frühstücksbuffet.

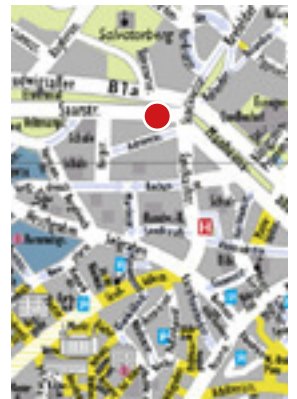
Stadtplan D2

69,- bis 178,- EUR

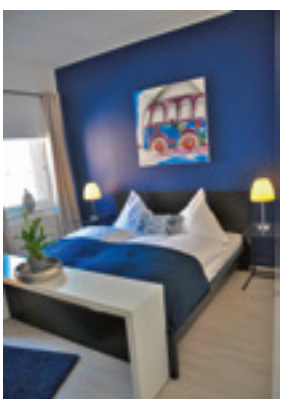
102,- bis 225,- EUR

124,- bis 250,- EUR

2 bis 6 Personen  
 140,- bis 350,- EUR



## bensons hotel \*\*\*



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** bensons hotel GmbH

**Bahnhofstraße 3, 52064 Aachen**  
**Tel.:** +49 241 160411-00  
**Fax:** +49 241 160411-20  
**info@bensons.de**  
**www.bensons.de**

**Entfernungen / distance / afstand:**  
 DB (HBF) 0,2 km, Dom 1,1 km,  
 Eurogress 2,3 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 14 Zimmer, davon 6 EZ, 8 DZ



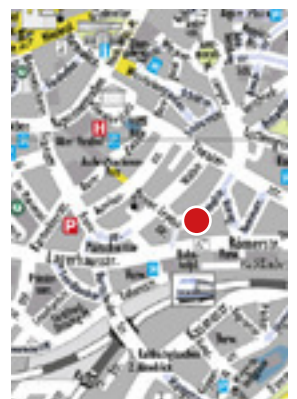
Stilvolles Hotel in zentraler Lage zur Innen- und Altstadt. Moderne Zimmer mit Flachbildfernseher, Minibar und Telefon, reichhaltiges Frühstücksbuffet. Parken auf Anfrage 14,- EUR

Stadtplan D4

74,- bis 145,- EUR

84,- bis 220,- EUR

14,- EUR



## Hotel ibis Aachen Hauptbahnhof ★★ Superior



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** AccorInvest Germany GmbH

**Zollernstraße 2**  
52070 Aachen  
Tel.: +49 241 51840  
Fax: +49 241 5184199  
h1437@accor.com  
www.ibis.com

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 0,5 km, Dom 1,5 km,  
Eurogress 1,5 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 128 Zimmer, davon 80 mit French-Bett, 26 mit Twin-



Bett, 12 Familienzimmer, 8 Juniorsuiten, 2 behindertengerechte Zimmer

24-Stunden-Service-Garantie, vollklimatisiert, Frühstücksbuffet bis 10 Uhr, Sa./So. bis 11 Uhr, Snack- und Getränkeangebot rund um die Uhr, Konferenzräume für 5 bis 60 Personen.

Stadtplan E 4

61,- bis 250,- EUR

61,- bis 250,- EUR

86,- bis 250,- EUR Junior Suites/ Familienzimmer

12,- EUR



## A&O Aachen Hauptbahnhof ★★ Superior



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Oliver Winter

**Hackländerstraße 5**  
52064 Aachen  
Tel.: +49 241 463073300  
Fax: +49 30 809475-190  
booking@aohostels.com  
www.aohostels.com/de/aachen

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 0,1 km, Dom 1,1 km,  
Eurogress 1,7 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 118 Zimmer, davon 55 DZ/EZ, 63 Familienzimmer



Das A&O Aachen Hbf überzeugt mit seiner zentralen Lage und modernen Zimmern mit 2\*- Hotelstandard sowie in den Mehrbettzimmern mit 4\*-Hostelstandard (QMJ). Morgens lockt das umfangreiche Frühstücksbuffet, abends die Lobby inkl. hauseigener Bar.

Stadtplan D 4

32,- bis 125,- EUR

44,80 bis 130,- EUR

67,20 bis 195,- EUR

7,- EUR



## Hotel ibis Aachen Marschierort ★★ Superior



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** LFPI Hotels Management Deutschland GmbH

**Friedlandstraße 6-8**  
52064 Aachen  
Tel.: +49 241 47880  
Fax: +49 241 4788110  
h0967@accor.com  
www.ibishotel.com

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 0,4 km, Dom 1,2 km,  
Eurogress 2,4 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 104 Zimmer, davon



78 mit French-Bett, 24 mit Twin-Bett, 2 behindertengerechte EZ

Frühstücksbuffet bis 10 Uhr, Sa./So. bis 11 Uhr, Snack- und Getränkeangebot rund um die Uhr, mit der „Ibis Business Card“ 10 % Rabatt, Konferenzräume für bis zu 70 Personen. WLAN auf allen Zimmern.

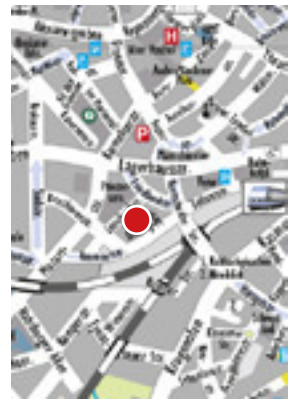
Stadtplan D 4

56,- bis 159,- EUR

56,- bis 179,- EUR

12,- EUR

21,- EUR



## Parkhotel Quellenhof



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** DI Parkhotel Quellenhof Aachen Nr. 33 KG

**Monheimallee 52, 52062 Aachen**  
Tel.: +49 241 9132-0  
Fax: +49 241 9132-100  
info@parkhotel-quellenhof.de  
www.parkhotel-quellenhof.de

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 2,3 km, Dom 1,1 km,  
Eurogress 0,1 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 181 Zimmer, davon 51 EZ, 120 DZ, 2 Suiten, 2 behindertengerechte



Zimmer, 6 Twinzimmer

Das Hotel bietet 13 klimatisierte, modern ausgestattete Veranstaltungsräume für bis zu 550 Personen. Völlige Entspannung erwartet die Gäste in der Pool- und Saunalandschaft oder im gut ausgestatteten Fitnessraum.

Stadtplan D 2

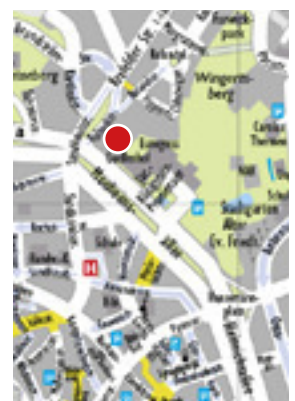
129,- bis 269,- EUR

149,- bis 319,- EUR

399,- bis 544,- EUR

22,- EUR

49,- EUR



# Hotels in Aachen

## Hotel Krone Aachen | City-Eurogress



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** RHK Hotelgesellschaft mbH

**Jülicher Straße 91 A, 52070 Aachen**  
**Tel.:** +49 241 153051  
**Fax:** +49 241 152511  
**info@krone-aachen.com**  
**www.krone-aachen.com**

**Entfernungen / distance / afstand:**  
 DB (Hbf) 2,0 km, Dom 1,5 km,  
 Eurogress 0,8 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:**  
 37 Zimmer, davon 8 EZ, 29 DZ



Das privatgeführte Boutique Hotel ist ideal für Radtouristen, Städtereisende, Reisegruppen und Besucher des Eurogress. Außergewöhnliches Preis-Leistungsverhältnis, gratis WLAN und Mineralwasser. Tablet-PC mit gratis Telefonie und digitalem Concierge. Empfehlenswert ist das Sektfrühstück vom Buffet.

Stadtplan E3

48,- bis 188,- EUR



52,- bis 288,- EUR



8,50 EUR



## Hotel Marx



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** M. Thar

**Hubertusstraße 33-35**  
**52064 Aachen**  
**Tel.:** +49 241 375-411/-421-43  
**Fax:** +49 241 26705  
**info@hotel-marx.de**  
**www.hotel-marx.de**

**Entfernungen / distance / afstand:**  
 DB (HBF) 1,0 km, Dom 0,9 km,  
 Eurogress 2,8 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:**  
 24 Zimmer (42 Betten), Kinderbett



Reichhaltiges Frühstücksbuffet. Ruhiges Wohnen im Zentrum. Nähe RWTH, Dom, Hauptbahnhof, Bahnhof Schanz. Direkte Busverbindung zu Eurogress und Klinikum. Große, eigene Grünanlage: Natur pur. Gratis WLAN.

Stadtplan C4

49,- bis 59,- EUR

69,- bis 89,- EUR

59,- bis 110,- EUR



79,- bis 160,- EUR



99,- bis 180,- EUR



inkl.



## Hotel-Restaurant Bismarckturm



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Nail Cigura

**Monschauer Straße 44**  
**52076 Aachen**  
**Tel.:** +49 241 60900-0  
**Fax:** +49 241 60900-50  
**bismarckturmaachen@googlemail.com**

**Entfernungen / distance / afstand:**  
 DB (HBF) 3,2 km, Dom 4,0 km,  
 Eurogress 4,4 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 20 Zimmer, davon 8 EZ, 8 DZ, 4 Dreibettzimmer



79,- bis 95,- EUR



100,- bis 150,- EUR



130,- bis 160,- EUR



inkl.



## Hotel Brabant



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Suncica Schmetz

**Stolberger Straße 42**  
**52068 Aachen**  
**Tel.:** +49 241 900303-0  
**Fax:** +49 241 900303-31  
**hotelbrabant@arcor.de**

**Entfernungen / distance / afstand:**  
 DB (HBF) 2,0 km, Dom 2,6 km,  
 Eurogress 2,0 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 16 Zimmer, davon 2 EZ, 12 DZ, 2 Dreibettzimmer



Frühstücksbuffet

Stadtplan E3

50,- bis 90,- EUR



70,- bis 140,- EUR



120,- bis 160,- EUR



inkl.



## Hotel garni Göbel



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Dario Göbel

**Trierer Straße 546**  
52078 Aachen  
Tel.: +49 241 523244  
Fax: +49 241 564610  
hotelgoebel@t-online.de  
www.hotelgoebel.de

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 5,5 km, Dom 5,3 km,  
Eurogress 5,4 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 11 Zimmer, davon 4 EZ, 6 DZ, 1 Dreibettzimmer



49,- bis 57,- EUR



72,- EUR



102,- EUR



inkl.



## Hotel-Restaurant Brunnenhof



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** A. Oebel

**Schleidener Straße 132**  
52076 Aachen-Walheim  
Tel.: +49 2408 58850  
Fax: +49 2408 58858  
info@brunnenhof-aachen.de  
www.brunnenhof-aachen.de

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 10,6 km, Dom 11,4 km,  
Eurogress 12,3 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 10 Zimmer, davon 3 EZ, 6 DZ, 1 Suite (max. 5 Personen)



52,- bis 80,- EUR



80,- bis 95,- EUR



Suite auf Anfrage

inkl.

Anreise ab 17 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung.  
Gute Verkehrsverbindungen zur Aachener Innenstadt; Bushaltestelle direkt vor dem Hotel; Konferenzraum bis 16 Personen; Eifelsteig und Vennbahn Route in unmittelbarer Nähe; gepflegtes Restaurant inkl. Terrasse mit Wohlfühl-Atmosphäre (Do. Restaurant-Ruhetag)



## Boarding House Living 28



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** bonafide Immobilien GmbH

**Kochstraße 28**  
52080 Aachen  
Tel.: +49 241 53104840  
info@living28.de  
www.living28.de

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (Hbf) 4,9 km, Dom 5 km, Eurogress 4,7 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 9 Zimmer



75,- bis 105,- EUR

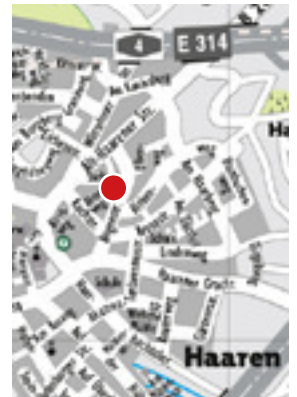


95,- bis 135,- EUR



115,- bis 155,- EUR Suite

Das Boardinghouse Living28 befindet sich im Stadtteil Aachen-Haaren und bietet insgesamt 9 voll ausgestattete Apartments. Diese sind in 3 Kategorien unterteilt (Standard, Business & Deluxe) und können mit bis zu 7 Personen belegt werden. Ideal für Langzeitaufenthalte. Wochen/Monatspreise auf Anfrage.



## Hotel Klenkes am Bahnhof



**Inhaber / holder / propriétaire / eigenaar:** Rosemarie Sauer

**Lagerhausstraße 5**  
52064 Aachen  
Tel.: +49 241 403135  
hotel-klenkes@gmx.de  
www.hotel-klenkes.de

**Entfernungen / distance / afstand:**  
DB (HBF) 0,2 km, Dom 1,0 km,  
Eurogress 2,0 km

**Anzahl Zimmer / number of rooms / nombre de chambres / aantal kamers:** 8 Zimmer, davon 3 EZ, 4 DZ, 1 Dreibettzimmer



45,- bis 90,- EUR



50,- bis 95,- EUR



55,- bis 120,- EUR



70,- bis 160,- EUR



80,- bis 180,- EUR



8,- EUR

Kostenfreie Stornierung bis 24 Stunden vor Anreise. Kostenpflichtiges Parkhaus direkt gegenüber.

Stadtplan D 4



A

B

C

1

2

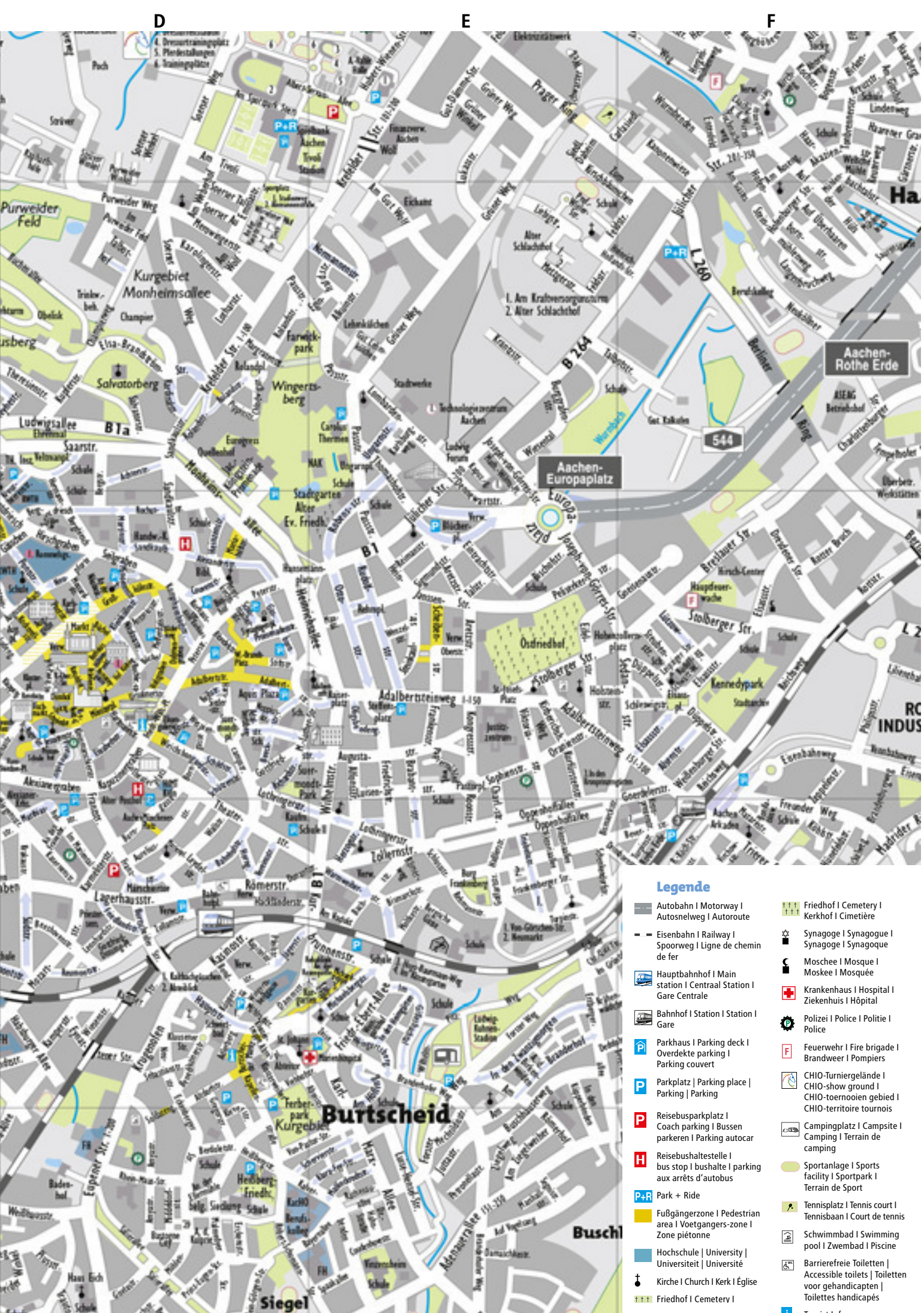
3

4

5

12



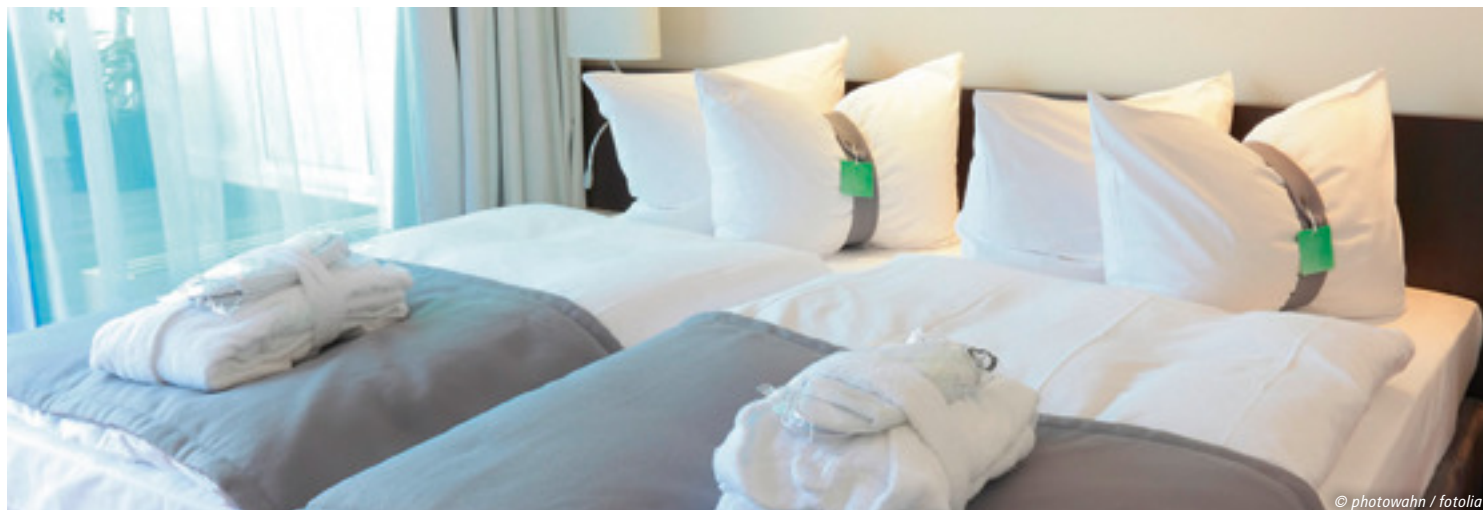


### Legende

- Autobahn | Motorway | Autoroute
- Eisenbahn | Railway | Spoorweg | Ligne de chemin de fer
- Hauptbahnhof | Main station | Central Station | Gare Centrale
- Bahnhof | Station | Station | Gare
- Parkhaus | Parking deck | Overdekte parking | Parking couvert
- Parkplatz | Parking place | Parking | Parking
- Reisebusparkplatz | Coach parking | Bussen parkeren | Parking autocar
- Reisebushaltestelle | bus stop | bushalte | parking aux arrêts d'autobus
- Park + Ride
- Fußgängerzone | Pedestrian area | Voetgangers-zone | Zone piétonne
- Hochschule | University | Universiteit | Université
- Kirche | Church | Kerk | Église
- Friedhof | Cemetery | Kerkhof | Cimetière
- Synagoge | Synagogue | Synagogue | Synagogue
- Moschee | Mosque | Moskee | Mosque
- Krankenhaus | Hospital | Ziekenhuis | Hôpital
- Polizei | Police | Politie | Police
- Feuerwehr | Fire brigade | Brandweer | Pompiers
- CHIO-Turniergelände | CHIO-show ground | CHIO-toernooien gebied | CHIO-territoire tournois
- Campingplatz | Campsite | Camping | Terrain de camping
- Sportanlage | Sports facility | Sportpark | Terrain de Sport
- Tennisplatz | Tennis court | Tennisbaan | Court de tennis
- Schwimmbad | Swimming pool | Zwembad | Piscine
- Barrierefreie Toiletten | Accessible toilets | Toiletten voor gehandicapten | Toilettes handicapés
- Tourist Info

# Weitere Hotels in Aachen

<b>B&amp;B Hotel Aachen-City</b>	Dr. Xavier Eisenhuth	Großkölstraße 57-63	52062 Aachen	Tel.: +49 241 9437967-0	www.hotelbb.de
<b>Boarding House Am Hühnerdieb</b>	Inh. Aixact Immobilien GmbH	Rommelsgasse 2/3	52062 Aachen	Tel.: +49 241 936747	www.hausamhuenerdieb.de
<b>Hotel 3 Könige</b>	Inh. Alexej Mishustin	Büchel 5 / Am Markt	52062 Aachen	Tel.: +49 241 483-93	www.h3k-aachen.de
<b>ibis budget Aachen City</b>	Inh. AccorInvest Germany GmbH	Schumacherstraße 12	52062 Aachen	Tel.: +49 241 997752-20	www.ibisbudget.com
<b>Relax Aachener Boardinghouse</b>	Inh. Ruth Jentgens	Theaterstraße 96	52062 Aachen	Tel.: +49 241 4302 9998	www.relax-aachen.de
<b>Domicil Residenz Hotel Bad Aachen</b>	Inh. Kirsten Emmerich	Lütticher Straße 27	52064 Aachen	Tel.: +49 241 70512-00	www.domicilaachen.de
<b>Hotel am Marschierort</b>	Inh. Wilhelm Simons	Wallstraße 1-7	52064 Aachen	Tel.: +49 241 31941	www.hotel-marschierort-aachen.de
<b>Hotel Stadtnah</b>	Inh. Claudia Brüsseler	Leydelstraße 2	52064 Aachen	Tel.: +49 241 474580	www.hotelstadtnah.de
<b>Hotel Am Bahnhof</b>	Inh. Doris Schmitz-Kück	Bahnhofplatz 8	52064 Aachen	Tel.: +49 241 35449	www.hotel-ambahnhof.de/
<b>Bestprice Hotel Aachen City</b>	Inh. Tahir Investments	Friedlandstraße 20	52064 Aachen	Tel.: +49 241 56008510	—
<b>Forsthaus Schöntal</b>	Inh. Tim Meisel	Kornelimünsterweg 101	52066 Aachen	Tel.: +49 241 559430	www.forsthaus-schoental.de
<b>Hotel Granus</b>	Inh. H. Berens	Passtraße 2a	52070 Aachen	Tel.: +49 241 515666-0	www.hotel-granus.de
<b>ibis budget Aachen Nord</b>	Inh. AccorInvest Germany GmbH	Strangenhäuschen 15	52070 Aachen	Tel.: +49 241 911929	www.ibisbudget.com
<b>Pallazzo Alfonso</b>	Inh. Dr. Anzuck	Alfonsstraße 26	52070 Aachen	Tel.: +49 241 900315-0	www.pallazzo-aachen.de
<b>Platinum Hotel</b>	Inh. Mona El Mokadem	Krefelder Straße 52	52070 Aachen	Tel.: +49 241 46374230	www.platinumhotel.de
<b>Hotelrestaurant Soers</b>	Inh. Fatemeh Ghasemlouzadeh	Krefelder Straße 86	52070 Aachen	Tel.: +49 241 9007887	www.hotelrestaurant-soers.de
<b>Boarding House Rathsmühle</b>	Inh. Schloss Rahe GmbH	Schloss-Rahe-Straße 17+19e	52072 Aachen	Tel.: +49 241 93671000	www.schlossrahe.de
<b>campus boardinghouse aachen</b>	Inh. Gbr. Sabine Blanke-Brüll & Hans-Ulrich Brüll	Vaalser Straße 519	52074 Aachen	Tel.: +49 241 88698963	www.campus-boardinghouse.de
<b>Hotel Paseo</b>	Inh. Michael Schnittler	Vaalser Straße 387	52074 Aachen	Tel.: +49 241 870448	www.hotel-paseo.de
<b>Design-Hotel „Zur Abtei“</b>	Inh. Marion Ostlender	Napoleonsberg 132	52076 Aachen	Tel.: +49 2408 925500	www.hotel-zur-abtei.de
<b>Hotel Relais Königsberg</b>	Inh. Evroinvest Projektentwicklungs GmbH	Schleidenenerstraße 440	52076 Aachen	Tel.: +49 2408 7049355	www.relais-koenigsberg.de
<b>Hotel-Restaurant Zur Heide</b>	Inh. Familie Laschet	Raafstraße 76-80	52076 Aachen	Tel.: +49 2408 92526-0	www.hotel-zur-heide-aachen.de
<b>Hotel-Restaurant „Hansa-Haus“</b>	Inh. Wolfgang & Jolanta Langen	Von-Coels-Straße 42	52080 Aachen	Tel.: +49 241 551380	www.aachen-hansahaushaus.de



















































© photowahn / fotolia





## Piktogramme Symbols / Pictogrammes / Pictograms

 EZ / single room / chambre simple / eenpersoonskamer	 Vollpension / full board / pension complète / vol-pension	 Parkplatz / car park / parking / parkeerplaats	 Freibad / swimming pool / piscine non couverte / openluchtzwembad	 Konferenzraum / conference room / salle de conférence / vergaderruimte
 DZ / double room / chambre double / tweepersoonskamer	 Mindestaufenthalt / minimum stay / séjour minimum / minimumverblijf	 Restaurant	 Hallenbad / indoor swimming pool / piscine couverte / overdekt zwembad	 Dampfbad / steam bath / bain de vapeur / dampbad
 Dreibettzimmer / three-bed room / chambre à trois lits / driepersoonskamer	 Personenanzahl / number of persons / nombre de personnes / aantal personen	 24h-Rezeption / 24h-reception / 24h-réception / 24h-receptie	 Kegeln / skittles / jouer aux quilles / kegelen	 Diät / diet / régime / dieet
 Vierbettzimmer / four-bed room / chambre à quatre lits / vierpersoonskamer	 Allergiker-Zimmer / Allergy rooms / Chambres anti-allergiques / Anti-allergie kamers	 Wäscherservice / washing service / service lingerie / was service	 Garten-Liegewiese / lawn for sunbathing / pelouse / ligwede	 Massage
 WC	 Bar	 Zimmerservice / room service / service de chambres / kamerservice	 Rad- und Wanderwege / bicycle track and hiking trail / piste cyclable et chemin touristique / fiets- en wandelpaden	 Sauna
 Fließend Wasser / running water / eau courante / stromend water	 Garage / garage / parkeergarage	 Hunde erlaubt / dogs allowed / chiens admis / honden toegestaan	 behindertengerecht / handicapped accessible / pour les handicapés / geschikt voor gehandicapten	 Minibar
 Dusche / shower / douche	 Klimaanlage / air-conditioned / chambre climatisée / airconditioning	 Fahrradunterstand / bike shelter / abri de vélo / fiet-senstall	 Kinderbett / cot / lit d'enfant / kinderbedden	 Pay TV
 Badewanne / bath tub / baignoire / bad	 Lift / lift / ascenseur	 Fahrradverleih / bicycle rental service / location de vélos / fietsverhuur	 Vergünstigungen für Kinder / special conditions for children / conditions spéciales pour les enfants / korting voor kinderen	 Telefon / telephone / téléphone / telefoon
 Frühstück / breakfast / petit déjeuner / ontbijt	 Nichtraucherzimmer / non-smoker room / chambre non-fumeur / niet-rokerskamer	 Fitnessraum / fitness room / salle de musculation / fitnessruimte	 Kinderspielplatz / children's playground / terrain de jeux / kinderspeelplaats	 Fernseher / television / télévision / TV
 Halbpension / demi-pension / halfpension				 Safe im Zimmer / safe in room / chambre avec coffre-fort / kamer met safe
				 WLAN / WIFI

© Matthaes-Verlag „Deutscher Hotelführer“ des Deutschen Hotel- und Gaststättenverbandes e.V. (DEHOGA) / www.hotelguide.de

## Events in Aachen

**23.2.2020**  
Aachener Karneval –  
Kinderkostümzug  
[www.aak-akika.de](http://www.aak-akika.de)

**24.2.2020**  
Aachener Karneval –  
Rosenmontagszug  
[www.aak-aachen.de](http://www.aak-aachen.de)

**11.4. – 27.4.2020**  
Öcher Bend (Kirmes)  
[www.bend-aachen.de](http://www.bend-aachen.de)

**21.5.2020**  
Verleihung des Internationalen  
Karlspreises zu Aachen  
[www.karlspreis.de](http://www.karlspreis.de)

**29.5. – 7.6.2020**  
Weltfest des Pferdesports  
CHIO Aachen  
[www.chioaachen.de](http://www.chioaachen.de)

**10.6. – 14.6.2020**  
Historischer Jahrmarkt Kornelimünster  
[www.roncalli.de](http://www.roncalli.de)

**7.8. – 17.8.2020**  
Öcher Bend (Kirmes)  
[www.bend-aachen.de](http://www.bend-aachen.de)

**20.8. – 23.8.2020**  
WeinSommer  
[www.weinsommer.de/aachen](http://www.weinsommer.de/aachen)

**28.8. – 2.9.2020**  
Kurpark Classix  
[www.kurparkclassix.de](http://www.kurparkclassix.de)

**5.9. – 6.9.2020**  
Europamarkt Aachen  
[www.europamarkt-aachen.de](http://www.europamarkt-aachen.de)

**2.9.2020**  
NetAachen Domspringen  
[www.netaachen.de/domspringen](http://www.netaachen.de/domspringen)

**17.9. – 21.9.2020**  
AachenSeptemberSpecial  
[www.aachenseptemberspecial.de](http://www.aachenseptemberspecial.de)

**7.10.2020 – 10.1.2021**  
Dürer Karl V. Aachen –  
3 Ausstellungen in Aachen  
[www.duerer2020.de](http://www.duerer2020.de)



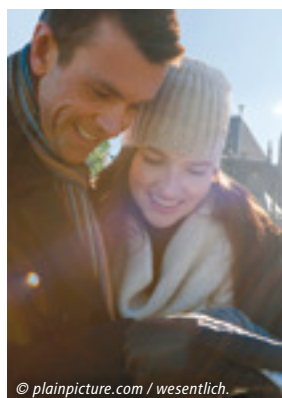
**20.11. – 23.12.2020**  
Aachener Weihnachtsmarkt  
[www.aachenweihnachtsmarkt.de](http://www.aachenweihnachtsmarkt.de)

**18.6. – 28.6.2021**  
Heiligtumsfahrt 2021  
[www.aachenerdom.de](http://www.aachenerdom.de)

# Pauschalangebote

Packages / offres forfaitaires / all-in arrangements

Perfekt geschnürte Pauschalen für Kulturinteressierte, Feinschmecker und Reitsportfans. Mehr Details und direkte Buchungsmöglichkeit unter [www.aachen-tourismus.de](http://www.aachen-tourismus.de)



© plainpicture.com / wesentlich.

## Aachen klassisch

- 2 Übernachtungen inkl. Frühstück
- Teilnahme an der öffentlichen Domführung
- Teilnahme an der öffentlichen Stadtführung

**Veranstalter:** aachen tourist service e.v.

**Anreise:** Freitag oder Samstag

**Ausgenommene Termine:**

29.5.–7.6. / 28.–31.8. / 20.11.2020.–2.1.2021

	Doppelzimmer	Einzelzimmer
	<i>(Preise pro Person in EUR)</i>	
<b>Hotelkategorie</b>	<b>2 ÜN</b>	<b>2 ÜN</b>
First Class	160,-	250,-
Komfort	140,-	215,-
Standard	125,-	165,-



© Andreas Herrmann / ats

## Aachen kulturell

- 2 Übernachtungen inkl. Frühstück
- Teilnahme an der öffentlichen Domführung
- Teilnahme an der öffentlichen Stadtführung
- Eintritt in die Domschatzkammer
- Eintritt in ein Aachener Museum nach Wahl

**Veranstalter:** aachen tourist service e.v.

**Anreise:** Freitag oder Samstag

**Ausgenommene Termine:**

29.5.–7.6. / 28.–31.8. / 20.11.2020.–2.1.2021

	Doppelzimmer	Einzelzimmer
	<i>(Preise pro Person in EUR)</i>	
<b>Hotelkategorie</b>	<b>2 ÜN</b>	<b>2 ÜN</b>
First Class	170,-	250,-
Komfort	150,-	225,-
Standard	135,-	175,-



© Restaurant Eisenbrunnen

## Aachen herzhaft

- 2 Übernachtungen inkl. Frühstück
- Ein 3-Gang-Menü im Restaurant Eisenbrunnen inkl. 1 Glas Sekt und Mineralwasser pro Person
- Teilnahme an der öffentlichen Stadtführung

**Veranstalter:** aachen tourist service e.v.

**Anreise:** Freitag oder Samstag

**Ausgenommene Termine:**

29.5.–7.6. / 28.–31.8. / 20.11.2020.–2.1.2021

	Doppelzimmer	Einzelzimmer
	<i>(Preise pro Person in EUR)</i>	
<b>Hotelkategorie</b>	<b>2 ÜN</b>	<b>2 ÜN</b>
First Class	195,-	285,-
Komfort	175,-	250,-
Standard	160,-	200,-





## Aachen weihnachtlich

- 2 Übernachtungen inkl. Frühstück
- Teilnahme an der öffentlichen Stadtführung
- 15% Ermäßigung auf den Eintrittspreis in die Carolus Thermen
- Ein Glühwein pro Person auf dem Aachener Weihnachtsmarkt – Ihre Tasse behalten Sie als Andenken

**Veranstalter:** aachen tourist service e.v.  
**Anreise:** freitags vom 20.11. bis 23.12.2020

	Doppelzimmer	Einzelzimmer
	(Preise pro Person in EUR)	
Hotelkategorie	2 ÜN	2 ÜN
First Class	200,-	300,-
Komfort	175,-	265,-
Standard	160,-	235,-

*Hinweis: Am 22.11.2020 ist der Weihnachtsmarkt nur von 18:00 bis 21:00 Uhr geöffnet.*



## CHIO Aachen

(Angebot vom 4.6. bis 7.6.2020)

- 2 oder 3 Übernachtungen inkl. Frühstück
- Eintrittskarten (inkl. ÖPNV-Nutzung) für das Springstadion am Wochenende

**Veranstalter:** aachen tourist service e.v.  
**Teilnehmende Hotels:**  
 Art Hotel Superior \*\*\*\* Superior  
 INNSIDE by Melia Aachen \*\*\*\* Superior  
 Aquis Grana Cityhotel \*\*\*\*  
 Hotel ibis Aachen Hauptbahnhof \*\* Superior

	DZ	EZ	DZ	EZ
	(Preise pro Person in EUR)		(Preise pro Person in EUR)	
	<b>3 Übernachtungen</b>		<b>2 Übernachtungen</b>	
	Anreise: Do 4.6.2020		Anreise: Fr 5.6.2020	
	Eintrittskarten Fr/Sa/So		Eintrittskarten Sa/So	
Turkish-Airlines-Tribüne	ab 490,-	ab 690,-	ab 390,-	ab 520,-
STAWAG- oder NetAachen-Tribüne	—	—	ab 320,-	ab 460,-



## Aachen königlich – Karl V. und Dürer auf Reisen

(Angebot vom 9.10. bis 10.1.2021)

- 2 Übernachtungen inkl. Frühstück
- Teilnahme an einer öffentlichen Altstadt-führung (DE) / max. 25 Teilnehmer
- Kombiticket für alle teilnehmenden Museen (Suermondt-Ludwig-Museum, Centre Charlemagne, Ludwig Forum)

**Veranstalter:** aachen tourist service e.v.  
**Anreise:** Freitag oder Samstag

	Doppelzimmer	Einzelzimmer
	(Preise pro Person in EUR)	
Hotelkategorie	2 ÜN	2 ÜN
First Class	ab 170,-	ab 250,-
Komfort	ab 150,-	ab 235,-
Standard	ab 135,-	ab 175,-

## Teilnehmende Hotels

**First Class:** Novotel Aachen City \*\*\*\* Superior  
 Aquis Grana Cityhotel \*\*\*\*  
 INNSIDE by Melia Aachen \*\*\*\*

**Komfort:** Best Western Hotel Royal \*\*\*\*  
 Hampton by Hilton Aachen Tivoli \*\*\* Superior  
 Mercure am Dom \*\*\* Superior

**Standard:** ibis Styles Aachen City \*\*\*  
 Hotel ibis Aachen Marschiertor \*\* Superior  
 B&B Hotel Aachen City

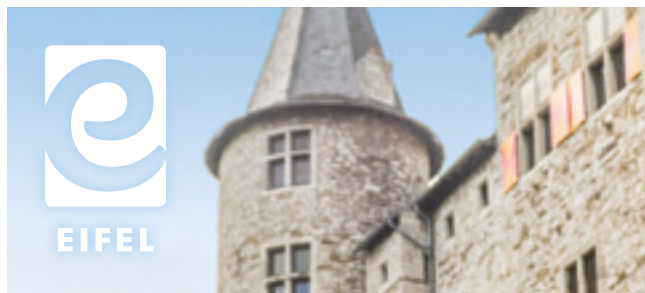
## Buchung und Informationen

Für die Pauschalangebote des Veranstalters aachen tourist service e.v. gelten die Allgemeinen Reisebedingungen auf [www.aachen-tourismus.de](http://www.aachen-tourismus.de).

# Hotels außerhalb

Weitere Hotels, die Mitglied im aachen tourist service e.v. sind

		Zimmer rooms cham- bres kamers							Besonderes Specifics Particularités Bijzonderheden
<b>B&amp;B Hotel Aachen-Würselen</b> Adenauerstraße 27 52146 Würselen	Tel.: +49 2405 60120 Fax: +49 2405 6012222 aachen@hotelbb.com www.hotelbb.de	78	52,- bis 90,- EUR	62,- bis 110,- EUR	82,- bis 140,- EUR	7,5 7,9 6,5 km			15 Familienzimmer für je 2 Erw. und 2 Kinder oder 3 Erw. ab 82,- EUR. Frühstück gegen Aufpreis. Alle Zimmer mit Klimaanlage, WLAN und Sky-TV kostenfrei.
<b>St. Jobser Hof GmbH</b> Hauptstraße 266 52146 Würselen-Broichweiden	Tel.: +49 2405 90-75 / -76 Fax: +49 2405 18248 info@hotel-st-jobser-hof.de www.hotel-st-jobser-hof.de	30	40,- bis 60,- EUR	70,- bis 90,- EUR	—	8,3 8,7 7,3 km			Familienhotel Nähe Autobahn (ca. 2 km), gutbürgerliche Küche, 1 Saal bis 100 Pers., nahe Industriegebiet Würselen/Aachen. Teilweise Etagen-dusche, Frühstücksbuffet inkl.
<b>Hotel-Restaurant Mennicken</b> *** Jülicherstraße 80 52146 Würselen	Tel.: +49 2405 73058 Fax: +49 2405 71095 hotel.mennicken@t-online.de www.hotel-mennicken.de	11	60,- EUR	90,- bis 95,- EUR	110,- EUR	10,3 11,8 10,3 km			Für Tagungen, Seminare oder Feiern bietet das Haus: Gastraum, Gesellschaftsräume bis 25, 45, 90 und 300 Personen.
<b>Nell-Breuning-Haus</b> Wiesenstraße 17 52134 Herzogenrath	Tel.: +49 2406 95580 Fax: +49 2406 4632 info@nbh.de www.nbh.de	39	49,- EUR	79,- EUR	auf Anfrage	13,8 12,1 12,3 km			Frühstücksbuffet inkl.; 9 Tagungsräume bis zu 150 Pers.; kostenloser Parkplatz; 13 km bis Aachen; 5 Min. Fußweg zu Bus und Bahnhof.
<b>Best Western Hotel de Ville</b> **** Dürener Straße 7 52249 Eschweiler	Tel.: +49 2403 8610 Fax: +49 2403 861150 info@deville.bestwestern.de www.deville.bestwestern.de	66	97,- bis 159,- EUR	119,- bis 189,- EUR	136,- bis 180,- EUR	16,1 16,5 15,1 km			Reichhaltiges Frühstücksbuffet, Minibar, WLAN, Konferenzräume bis 80 Personen, Tagungsarrangement-Weekend auf Anfrage, 2 km zur Autobahn A4.
<b>Landgasthof Gut Marienbildchen</b> *** Münsterbildchen 3 52159 Roetgen	Tel.: +49 2471 2523 Fax: +49 2471 921643 gut-marienbildchen@t-online.de www.gut-marienbildchen.de	8	70,- bis 90,- EUR	95,- bis 150,- EUR	—	19,1 20,8 19,1 km			Familienhotel in Waldrandlage; regionale Küche (Produkte aus eigener Landwirtschaft und Jagd). Hervorragendes Weinangebot, FeWo in ruhig gelegenen Fachwerk-Bauernhaus.
<b>Hotel-Restaurant Jägersruh</b> Trierer Straße 23 52156 Monschau-Konzen	Tel.: +49 2472 3774 Fax: +49 2472 4773 jaegersruh-eifel@web.de www.jaegersruh-eifel.de	13	60,- EUR	95,- EUR	—	26,2 26,8 27,3 km			Kein Ruhetag, Haustiere nicht erlaubt, Garage mietbar (auf Anfrage), Gepäcktransfer für Wanderer u. Radfahrer (bis 30 km u. 10 Pers.), allergiegerechte Zimmer.



Die besten Tipps für die Eifel  
auf **www.eifel.info**

Auf **www.eifel.info** gibt es auch mobil Infos zu **Ausflugsziele, Wandertouren, Radwegen, Veranstaltungen und Unterkünften** in der Eifel.

**Eifel Tourismus GmbH**  
Kalvarienbergstr. 1 | 54595 Prüm  
Tel.: 06551 96560 | info@eifel.info



Further hotels in the surrounding of Aachen which are members of the aachen tourist service  
Hôtels en dehors d'Aix-la-Chapelle qui sont membres du aachen tourist service  
Andere Hotels buiten Aken, die lid zijn van de aachen tourist service



Belgien / Belgium / Belgique / België

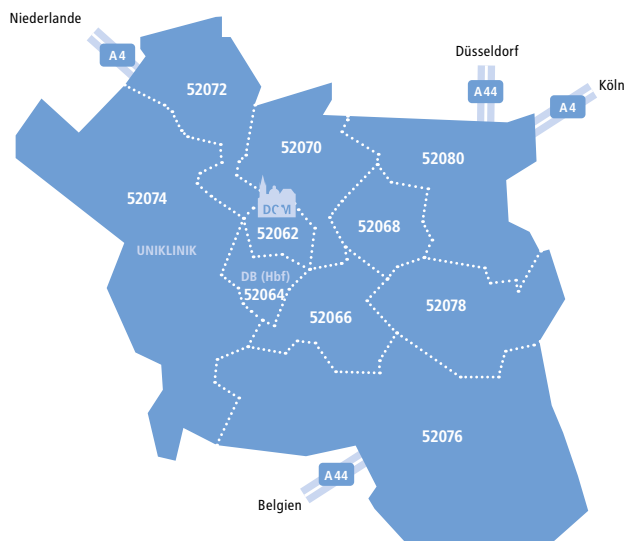
<b>ibis budget Aachen Raeren Grenze</b> Raststätte Lichtenbusch B-4731 Raeren	Tel.: +32 87 851100 Fax: +32 87 851199 H6322@accor.com www.ibis.com	86	49,- bis 95,- EUR	49,- bis 95,- EUR	59,- bis 105,- EUR	8,0 8,6 9,1 km		Lage: An der Autobahn A3/E40, an der Grenze, neben Raststätte, 24h geöffnet, Frühstück: 7,50 EUR pro Person, gratis WLAN in Zimmer und Lobby.
<b>Park Hotel Kelmis</b> Schützenstraße 2 B-4720 Kelmis	Tel.: +32 87 317896 Fax: +32 87 317896 parkhotel@kelmis.be www.parkhotelkelmis.be	12	69,- EUR	89,- EUR	129,- EUR	9,3 9,2 11,1 km		Mitten im Zentrum von Kelmis, 9 km von Aachen entfernt. Ideal für ein ruhiges Wochenende im Grünen oder als Startpunkt für interessante Ausflüge. Regionales Frühstück, Vierbettzimmer 156,- EUR

Niederlande / Netherlands / Pays bas / Nederland

<b>Hotel Bilderberg Kasteel Vaalsbroek</b> Vaalsbroek 1 NL-6291 NH Vaals	Tel.: +31 43 3089308 Fax: +31 43 3089333 www.vaalsbroek.nl	130	99,- bis 450,- EUR	99,- bis 450,- EUR	—	8,3 7,7 9,4 km		Hotel im Grünen mit Tagungsmöglichkeiten und Räumlichkeiten für festliche Veranstaltungen im Schloss. Das Hotel verfügt über ein Fitness-Center und BABOR-Beautysalon.
<b>Hotel Vijlert Hof</b> Hilleslagerweg 2 NL-6294 AP Vijlen	Tel.: +31 43 3061710 Fax: +31 43 3064317 info@vijlert.hof.nl www.vijlert.hof.nl	14	49,- bis 59,- EUR	49,- bis 89,- EUR	—	10,8 10,1 11,9 km		Typisches, limburgisches Familienhotel in ländlicher Lage, Golfplatz und Schwimmbad ca. 4 km entfernt.
<b>Abdijhotel Rolduc</b> Heyendallaan 82 NL-6464 EP Kerkrade	Tel.: +31 45 5466888 Fax: +31 45 5466920 info@rolduc.com www.rolduc.com	160	47,50 bis 97,50 EUR	69,- bis 119,- EUR	auf An- frage	13,7 12,1 12,3 km		Sehr ruhige Lage in Abtei, schöner Garten, Tagungshotel mit Räumlichkeiten für festl. VA./Hochzeiten/kirchl. Trauungen; Lunch- und Dinner-Preise auf Anfrage, Taxe 2,35 EUR p.P./p.N.
<b>Fletcher Hotel Kasteel Erenstein</b> Kerkradersteenweg 4 NL-6468 PA Kerkrade	Tel.: +31 45 5461333 Fax: +31 45 5460748 info@kasteelerenstein.nl www.kasteelerenstein.nl	44	69,- bis 250,- EUR	69,- bis 250,- EUR	250,- EUR	15,1 13,3 13,5 km		Der einzige Limburger Kareehof, in der Natur gelegen, ist heute ein 4-Sterne Hotel mit 44 exklusiven Zimmern und Suiten, mit malerischem Innenhof und gemütlichem Wintergarten.
<b>Hotel Winselerhof Pirandello</b> Tunnelweg 99 NL-6372 XH Landgraaf	Tel.: +31 45 5464343 info@winselerhof.nl www.winselerhof.nl	49	105,- bis 250,- EUR	105,- bis 290,- EUR	281,- EUR	16,0 14,9 14,6 km		Der ehemalige Gutshof aus dem 16. Jahrhundert beherbergt heute ein 4-Sterne-Hotel. 49 exklusive Zimmer und Suiten reihen sich um einen charakteristischen Innenhof.
<b>Hotel Ons Krijtland</b> Julianastraat 22 NL-6285 AJ Epen	Tel.: +31 43 4551557 Fax: +31 43 4552145 info@krijtland.nl www.krijtland.nl	32	—	—	117,50 bis 180,- EUR	17,1 14,9 17,7 km		Das Hotel befindet sich im südlimburgischen Heuvelland und eignet sich perfekt als Ausgangspunkt für diverse Outdoor Aktivitäten. Das Hotel verfügt über komfortable Ferienwohnungen.
<b>Hotel-Restaurant Kasteel TerWorm</b> TerWorm 5 NL-6411 RV Heerlen	Tel.: +31 45 4001111 info@terworm.valk.nl www.terworm.nl	40	135,- bis 260,- EUR	135,- bis 260,- EUR	—	21,1 21,0 19,7 km		Schloß TerWorm liegt in einer Oase der Natur. Ob geschäftlich oder privat – das Ambiente ist ausgezeichnet für kulinarisch anspruchsvolle Gäste. (Schwimmbad/Fitness 200 m entfernt)
<b>Château St. Gerlach</b> Joseph Corneli Allée 1 NL-6301 KK Valkenburg	Tel.: +31 43 6088888 info@stgerlach.nl www.stgerlach.nl	113	194,- bis 360,- EUR	194,- bis 360,- EUR	294,- bis 535,- EUR	29,8 28,2 28,4 km		Frühstück: 29,- EUR; Spa und Wellness St. Gerlach. Etwa 15 Min. von Aachen entfernt – im Göhlthal – liegt das bezaubernde Landgut Château St. Gerlach. Eine Oase der Ruhe!

# Ferienzimmer und -wohnungen

Private accommodations / Hébergements privés / Particuliere accommodaties



Anordnung der Einträge: Klassifizierte Unterkünfte (Erläuterung siehe S. 23) werden zuerst aufgeführt, anschließend weitere Ferienzimmer und -wohnungen. Die Sortierung erfolgt nach Postleitzahl (innerhalb gleicher Postleitzahl nach Entfernung zum Aachener Hauptbahnhof).

Order of entries: classified accommodations (explanation see p. 23) are listed at first, subsequently other holiday rooms and flats. Sorting takes place according to the postal code (within the same postal code according to the distance to the Aachen main railway station).

L'ordre des entrées : D'abord, les hébergements classés (cf. page 23) sont indiqués, d'autres chambres de vacances et appartements s'en suivent. Ils sont classés par code postal (dans les zones de code postal identique, la proximité de la gare centrale d'Aix-la-Chapelle est déterminante).

Indeling van de accommodaties: geclassificeerde adressen (uitleg zie blz. 23) worden als eerste vermeld, vervolgens andere vakantiekamers en -woningen. Gesorteerd wordt op post-code (binnen één postcodegebied op afstand tot het centraal station van Aken).

Ferienzimmer		Ferienwohnungen	
Anzahl Zimmer number of rooms nombre de chambres aantal kamers	Preis pro Nacht Cost per night Prix par nuit kosten per nacht	Anzahl FeWos / number of app./ nombre de app./ aantal app.	Preis p. Nacht / Cost p. night/ Prix p. nuit / kosten p. nacht

## Klassifizierte Unterkünfte / classified accommodations / Hébergements avec classification / geclassificeerd accommodaties

<b>Ferienwohnung Dom-Blick</b> Kleinmarschierstr. 62/64 52062 Aachen	Tel.: +49 241 4093644 fewo-domblick@web.de www.fewo-domblick-aachen.de	<b>F***</b> 1,0 0,3 3,5 km	—	—	—	—	—	—	—	1	60,— bis 80,— EUR	1–2	2 Nächte
<b>VILLAANA</b> Krefelder Straße 22 52070 Aachen	Tel.: +49 241 47870 Fax: +49 241 39055 info@regence.bestwestern.de www.villaana.net	<b>F*****</b> 2 Einheiten <b>F****</b> 1 Einheit 3,1 3,1 6,2 km	—	—	—	—	—	—	—	3	100,— bis 300,— EUR	1–4	5 Nächte
<b>Anmeldung:</b> Best Western Plus Hotel Regence, Peterstraße 71, 52062 Aachen													
<b>Ferienwohnung Triebels</b> Schlossparkstraße 134 52072 Aachen	Tel.: +49 178 2525621 info@ferienwohnungaachen.de www.ferienwohnungaachen.de	<b>F***</b> 1 Einheit 5,1 4,0 4,5 km	8,— EUR p.P.	—	—	—	—	—	—	2	60,— bis 70,— EUR	1–3	—
<b>Casa Kaever</b> Alte Straße 52 52134 Herzogenrath	Tel.: +49 177 7638086 info@casa-kaever.de www.casa-kaever.de	<b>F*****</b> 12,2 10,4 11,2 km	—	—	—	—	—	—	—	1	60,— bis 170,— EUR	1–4	3 Nächte
<b>Anmeldung:</b> Im Straßer Feld 43, 52134 Herzogenrath													
<b>Haus am Hang</b> Werkerbend 30 52224 Stolberg	Tel.: +49 2402 9989957 Fax: +49 2402 9059553 info@fewo-zweifall.de www.fewo-zweifall.de	<b>F****</b> 1 Einheit 17,1 17,1 22,2 km	—	—	—	—	—	—	—	2	39,— bis 119,— EUR	1–4	—
<b>Ferienwohnung Falter</b> Werkerbend 40 52224 Stolberg	Tel.: +49 2402 7958 +49 177 8024297 e.falter@gmx.de www.ferienwohnung-falter.de	<b>F****</b> 17,2 17,2 22,3 km	—	—	—	—	—	—	—	1	50,— bis 60,— EUR	2	2 Nächte

				Ferienzimmer				Ferienwohnungen					
Klassifizierung classification classification classificatie				Anzahl Zimmer number of rooms nombre de chambres aantal kamers	Preis pro Nacht Cost per night Prix par nuit kosten per nacht			Mini- mum	Anzahl FeWos / number of app./ nombre de app./ aantal app.	Preis p. Nacht / Cost p. night/ Prix p. nuit / kosten p. nacht	Per- sonen	Mini- mum	
DB DOM UNI- KLINIK													
<b>Weitere Ferienzimmer und -wohnungen</b>													
<b>Klenkes Appartements</b> Heinrichsallee 46 52062 Aachen	Tel.: +49 241 1602808 +49 173 2656665 info-klenkes@t-online.de www.klenkes-appartements.de	—	1,3 1,0 5,8 km	—	—	—	—	—	—	11	30,— bis 150,— EUR	1–6 3 Nächte	
<b>Apartments Zeidler</b> Rosstraße 41 a–c 52064 Aachen	Tel.: +49 241 99799964 Fax: +49 241 5592711 info@aachen-contact.de www.aachen-apartment-zeidler.de	—	1,2 0,5 3,3 km	—	—	—	—	—	—	4	22,— bis 153,— EUR	1–6 —	
<b>Anmeldung:</b> Angelika Zeidler, Brabantstraße 43a, 52070 Aachen													
<b>Abteitor Burtscheid</b> Abteiplatz 6 52066 Aachen	Tel.: +49 241 56828500 +49 160 98966636 Fax: +49 241 99704150 info@abteitor.de, www.abteitor.de	—	1,1 2,4 5,9 km	—	—	—	—	—	—	6	54,— bis 130,— EUR	1–6 2 Nächte	
<b>Pension Hüllenkremer</b> Burtscheider Markt 8a 52066 Aachen	Tel.: +49 241 66392 heihue@aol.com	—	1,1 1,6 4,7 km	2	2	1	25,— bis 40,— EUR	30,— bis 100,— EUR	40,— bis 120,— EUR	2 Nächte	2	40,— bis 180,— EUR	1–4 2 Nächte
<b>Pension Desernot</b> Karl-Marx-Allee 119 52066 Aachen	Tel.: +49 241 68840	—	1,6 2,2 5,7 km	inkl.	1	1	24,— bis 30,— EUR	48,— bis 60,— EUR	—	—	—	—	—
<b>H. u. R. Gerst</b> Hasselholzer Weg 7 52074 Aachen	Tel.: +49 241 7091509 +49 175 9914531 r.gerst@gmx.de	—	2,3 2,0 3,2 km	—	2	1	28,— bis 40,— EUR	56,— bis 65,— EUR	27,— EUR	—	1	56,— bis 100,— EUR	1–4 —
<b>Ferienwohnung Straube</b> Hofenbornstraße 31 52080 Aachen	Tel.: +49 241 165488 Fax: +49 241 1691271 aixfewostraube@arcor.de www.aixfewostraube.de	—	4,4 4,8 8,5 km	—	—	—	—	—	—	—	1	50,— bis 96,— EUR	1–4 2 Nächte
<b>Ferienwohnung Buchbinder</b> Walter und Christa Buchbinder Tannenbergsstraße 38 52224 Stolberg	Tel.: +49 176 56266974 Fax: +49 2402 9055606 walter-buchbinder@t-online.de www.fewo-buchbinder.de	—	16,9 16,9 21,5 km	—	—	—	—	—	—	—	1	45,— bis 52,— EUR	2 2 Nächte
<b>Ferienwohnung Buchenhof</b> Schwerfelderstr. 86 52159 Roetgen	Tel.: +49 2471 2523 Fax: +49 2471 921643 gut-marienbildchen@t-online.de www.gut-marienbildchen.de	—	20,0 20,5 23,6 km	—	—	—	—	—	—	—	2	50,— bis 85,— EUR	2–4 3 Nächte
<b>Anmeldung:</b> Gut Marienbildchen, Münsterbildchen 3, 52159 Roetgen													

### Niederlande / Netherlands / Pays bas / Nederland

<b>Paradijsvogels Gruppenunterkünfte &amp; Ferienhäuser Aktivitätszentrum für Gruppen</b> Fam. Franssen Hopschet 6 NL-6294 BL Vijlen	Tel.: +31 43 3064951 +31 6 46432582 info@paradijsvogels.nl www.paradijsvogels.nl	—	11,4 10,7 9,0 km	—	—	—	—	—	—	—	4	auf Anfrage	4–50 1–2 Nächte oder auf An- frage
<b>Gillishof Ferien- apartments</b> Zandberg 20 NL-6351 AK Bocholtz	Tel.: +31 45 5445574 info@gillishof.nl www.gillishof.nl/de/	—	17,4 11,7 11,3 km	—	—	—	—	—	—	—	12	80,— bis 395,— EUR	2–13 2 Nächte

# Jugendgästehäuser

Youth hostels / auberges de jeunesse / jeugdherbergen



**Euregionales Jugendgästehaus**  
Maria-Theresia-Allee 260  
52074 Aachen  
Tel.: +49 241 71101-0  
Fax: +49 241 71101-20  
jh-aachen@djh-rheinland.de  
[www.aachen.jugendherberge.de](http://www.aachen.jugendherberge.de)

180 Betten, Schlafräume à 2 bis 5 Betten, 6 Tagungsräume für kleine bis mittlere Tagungen, Seminarzentrum, 8 Zimmer mit jeweils 2 Betten für Rollstuhlfahrer, komplett behindertengerecht ausgebaut.



**Hostel Aachen**  
Mauerstraße 116  
52064 Aachen  
[www.hostel-aachen.de](http://www.hostel-aachen.de)

„Ein Bett für heute-Hotline“:  
Tel.: +49 163 3356813  
(tägl. ca. 11:00 bis 22:00 Uhr)  
Sonstige Anfragen bitte per E-Mail:  
[rezeption@hostel-aachen.de](mailto:rezeption@hostel-aachen.de)

Zentral gelegenes und familiär geführtes Hostel. Günstige und einfache Unterbringung in Einzel-, Doppel- und Mehrbettzimmern. Selbstverpflegungsmöglichkeit im Gemeinschaftsraum mit Küche. Gratis WLAN.

# Reha-Kliniken

Spa clinics / Cliniques / Kuurklinieken



**Rehaklinik „An der Rosenquelle“**  
Träger: Kath. Stiftung  
Marienhospital Aachen

Kurbrunnenstraße 5  
52066 Bad Aachen  
Tel.: +49 241 6007-0  
Fax: +49 241 6007-527  
[info@rosenquelle.de](mailto:info@rosenquelle.de)  
[www.rosenquelle.de](http://www.rosenquelle.de)



**VIALIFE Schwertbad Aachen**  
Fachklinik für orthopädische, rheumatologische und psychosomatische Rehabilitation

Benediktinerstraße 23  
52066 Aachen  
Tel.: +49 241 6002-0  
Fax: +49 241 6002-1241  
[www.schwertbad-aachen.de](http://www.schwertbad-aachen.de)

# Campingplätze

Camping / camping / camping



**Stellplatz Bad Aachen**  
Branderhofer Weg 11  
52066 Aachen-Burtscheid

Kontakt:  
Kur- und Badegesellschaft mbH  
Haus des Gastes  
Burtscheider Markt 18–20  
52066 Aachen-Burtscheid  
Tel.: +49 241 99000991  
[mail@aachen-camping.de](mailto:mail@aachen-camping.de)  
[www.aachen-camping.de](http://www.aachen-camping.de)

Stellplatz mit 46 befestigten Parzellen  
(Ganzjährig geöffnet)

## Weitere Campingplätze

**Hoeve de Gastmolen (6 km)**  
Lemierserberg 23, NL-6291 NM Vaals, Tel.: +31 43 3065755, [www.gastmolen.nl](http://www.gastmolen.nl)  
(Von April bis Oktober geöffnet)

**Camping Cottesserhoeve (14 km)**  
Cottessen 6, NL-6294 NE Vijlen, Tel.: +31 43 4551352, [www.cottesserhoeve.nl](http://www.cottesserhoeve.nl)  
(Von April bis September geöffnet)

**Rozenhof (14 km)**  
Camerig 12, NL-6294 NB Vijlen, Tel.: +31 43 4551611, [www.campingrozenhof.nl](http://www.campingrozenhof.nl)  
(Ganzjährig geöffnet)

**Camping Wesertal (25 km)**  
Rue de l'Invasion 68, B-4837 Baelen, Tel.: +32 87 301736, [www.camping-wesertal.com](http://www.camping-wesertal.com)  
(Von April bis Oktober geöffnet)




# Informationen

## D Informationen

Die Anbieter behalten sich Preisänderungen vor, falls sich die zum Zeitpunkt der Kostenkalkulation bestehende wirtschaftliche Situation während der Gültigkeit dieses Verzeichnisses ändern sollte.

Es gelten die Bestimmungen des Gastaufnahmevertrages. Verbindlich ist das vom Beherbergungsbetrieb abgegebene Angebot. Wir übernehmen als Herausgeber keine Gewähr für die Richtigkeit der Angaben.

Neben dem Piktogramm  ist der Frühstückspreis pro Person aufgeführt. Ist der Vermerk „inkl.“ angegeben, beinhaltet der Zimmerpreis das Frühstück.

Die angegebenen Preise beinhalten die gesetzliche Mehrwertsteuer.

## Klassifizierung

Die aufgeführten Sterne sind das Ergebnis einer freiwilligen Klassifizierung der Deutschen Hotelklassifizierung ([www.hotelsterne.de](http://www.hotelsterne.de)). Beherbergungsbetriebe ohne Sternebezeichnung haben an der freiwilligen Klassifizierung nicht teilgenommen. Ein Rückschluss auf ihren Standard ist damit nicht verbunden.

Die Hotels sind nach der Anzahl der verliehenen Sterne, beginnend mit 5 Sternen, gelistet. Innerhalb der Sterne-Gruppen erfolgt die Sortierung nach der Zimmerzahl, beginnend mit der größten Zimmerzahl. Hotels ohne Klassifikation werden anschließend gelistet, ebenfalls sortiert nach Zimmerzahl.

- ★ Unterkunft für einfache Ansprüche
- ★★ Unterkunft für mittlere Ansprüche
- ★★★ Unterkunft für gehobene Ansprüche
- ★★★★ Unterkunft für hohe Ansprüche
- ★★★★★ Unterkunft für höchste Ansprüche

**Superior**  
Spitzenbetrieb innerhalb einer Kategorie. Besonders hohes Maß an gebotenen Dienstleistungen.

## Privatunterkünfte

**Ferienwohnungen**  
Eine Ferienwohnung ist eine abgeschlossene Unterkunft mit eigenem Sanitärbereich und Selbstversorgungseinrichtung, in der zum vorübergehenden Aufenthalt Gäste aufgenommen werden.

**Ferienzimmer**  
Ein Ferienzimmer ist eine Unterkunft in einem privaten Haus, die nicht erlaubnispflichtig und mit maximal acht Betten ausgestattet ist.


- P/F \*  
Einfache und zweckmäßige Unterkunft  
P/F \*\*  
Unterkunft mit mittlerem Komfort  
P/F \*\*\*  
Unterkunft mit gutem Komfort  
P/F \*\*\*\*  
Unterkunft mit gehobenem Komfort  
P/F \*\*\*\*\*  
Unterkunft mit erstklassigem Komfort

(Ergebnis einer freiwilligen Klassifizierung [www.deutschertourismusverband.de](http://www.deutschertourismusverband.de))

## GB Information

The proprietors of the establishments listed in this guide retain the right to change prices, if the business situation prevailing when prices were calculated alters during the period of validity of this guide.

The terms and conditions of the guest reception contract are applicable. The offer made by the accommodation establishment is binding. As editors we do not guarantee for the accuracy of the information given.

The per person breakfast price is given next to the symbol . The letters 'inkl.' mean that breakfast is included in the room price.

The prices given include the value added tax required by law.

## Classification

The star category results from a voluntary classification according to standard specifications ([www.hotelsterne.de](http://www.hotelsterne.de)). Hotels without stars did not participate in the voluntary classification. For this reason no conclusion concerning their standard can be drawn.

The hotels are listed according to the number of stars they have been awarded. Those with 5 stars can be found at the top of the list. Within each group of hotels with the same number of stars, the hotels are listed according to the number of rooms, those with the most rooms being listed at the top. Unclassified hotels are listed afterwards. They are also listed according to the number of rooms.

- ★ accommodation for simple requirements
- ★★ accommodation for average requirements
- ★★★ accommodation for advanced requirements
- ★★★★ accommodation for high requirements
- ★★★★★ accommodation for highest requirements

**Superior**  
Top service within one category. Particularly high number of services.

## Private accommodations

**Vacation apartments**  
A vacation apartment is a closed flat with own sanitary area and self-catering facilities, in which guests are welcome for a temporary stay.

**Private rooms**  
A private room is an accommodation in a private house, which is not subject to authorisation and which is equipped with a maximum eight beds.


- P/F \*  
Simple and functional accommodation  
P/F \*\*  
Accommodation with average comfort  
P/F \*\*\*  
Accommodation with good comfort  
P/F \*\*\*\*  
Accommodation with advanced comfort  
P/F \*\*\*\*\*  
Accommodation with first-class comfort

(Results from a voluntary classification [www.deutschertourismusverband.de](http://www.deutschertourismusverband.de))

## F Informations

Sous réserve de modification de prix au cas où à la date de la calculation, la situation économique serait différente.

Les conditions reprises dans le contrat d'hébergement sont valables. L'offre soumise par le point d'hébergement est ferme. En notre qualité d'éditeur, nous ne prenons aucune responsabilité pour l'exactitude des données.

Le prix du petit déjeuner par personne est indiqué à côté du pictogramme .

Si la mention « inkl. » est indiquée, le petit déjeuner est compris dans le prix de la chambre.

Prix T.V.A. comprise.

## Classification

La classification par étoiles est le résultat d'une classification standardisée ([www.hotelsterne.de](http://www.hotelsterne.de)). Les établissements n'ayant pas d'étoiles n'ont pas participé à cette classification facultative. En déduire des conclusions se rapportant au standard et à la qualité de ceux-ci serait faux.

Les hôtels sont répertoriés selon le nombre d'étoiles attribuées, en commençant par 5 étoiles. Au sein des sections par étoiles, le classement est effectué en fonction du nombre de chambres, en commençant par le plus grand nombre. Les hôtels sans classification sont répertoriés à la suite et sont aussi classés par nombre de chambres.

- ★ Hébergement pour les exigences simples
- ★★ Hébergement pour les exigences moyennes
- ★★★ Hébergement pour les exigences élevées
- ★★★★ Hébergement pour les exigences supérieures
- ★★★★★ Hébergement pour les exigences de luxe

**Superior**  
Entreprises de pointe d'une catégorie. Très vaste offre de services.

## Hébergements privés

**Meublé de tourisme**  
Un meublé de tourisme est un gîte indépendant, qui est équipé d'un propre bloc sanitaire et d'une cuisinette et qui est destiné à accueillir les hôtes pour un séjour temporaire.

**Chambres d'hôtes**  
Une chambre d'hôtes est un hébergement intégré à une maison particulière, qui n'est pas soumis à une autorisation et qui est équipé de huit lits au maximum.

- P/F \*  
Hébergement simple et pratique  
P/F \*\*  
Hébergement de confort moyen  
P/F \*\*\*  
Hébergement de bon confort  
P/F \*\*\*\*  
Hébergement de confort élevé  
P/F \*\*\*\*\*

(Résultat d'une classification standardisée [www.deutschertourismusverband.de](http://www.deutschertourismusverband.de))

## NL Informatie

De aanbieders behouden zich het recht voor, hun prijzen te wijzigen, mochten tijdens de geldigheidsperiode van deze lijst betreffende de heersende economische situatie ten tijde van de kostencalculatie wijzigingen optreden.

Van toepassing zijn de bepalingen van het gastopnamecontract. Het aanbod van het logiesbedrijf is bindend. Wij, als uitgevers, staan niet garant voor de juistheid van de gegevens.

Naast het pictogram  is de prijs voor ontbijt per persoon vermeld. Bij de vermelding "inkl." is het ontbijt bij de kamerprijs inbegrepen.

Bij de vermelde prijzen is de wettelijke BTW inbegrepen.

## Classificatie

De classificatie is het resultaat van een vrijwillige en standaard classificatie ([www.hotelsterne.de](http://www.hotelsterne.de)). De bedrijven zonder sterren hebben er niet aan deelgenomen, dat betekent niet dat deze hotels en particulieren minder goed zijn.

De hotels zijn naar aantal van de toegekende sterren, beginnend met 5 sterren, in de lijst opgenomen. Binnen de sterren groepen vindt de sortering volgens aantal kamers, beginnend met het grootste aantal kamers plaats. Hotels zonder classificatie worden daarna in de lijst opgenomen, eveneens gesorteerd volgens aantal kamers.

- ★ accommodatie voor eenvoudige eisen
- ★★ accommodatie voor gemiddelde eisen
- ★★★ accommodatie voor bovengemiddelde eisen
- ★★★★ accommodatie voor hoge eisen
- ★★★★★ accommodatie voor de hoogste eisen

**Superior**  
Topbedrijven binnen een categorie. Bijzonder hoog niveau van aangeboden diensten.

## Particuliere accommodaties

**Vakantiewoningen**  
Een vakantiewoning is een afgesloten accommodatie met eigen sanitaire bereik en een inrichting voor zelfverzorging, waarin voor een beperkte periode gasten worden ontvangen.

**Particuliere kamer**  
Een particuliere kamer is een accommodatie in een privé-huis, waarvoor geen vergunning nodig is en waarin maximaal acht bedden staan.

- P/F \*  
Eenvoudige en doelmatige accommodatie  
P/F \*\*  
Accommodatie met gemiddeld comfort  
P/F \*\*\*  
Accommodatie met goed comfort  
P/F \*\*\*\*  
Accommodatie met zeer goed comfort  
P/F \*\*\*\*\*  
Accommodatie met topcomfort

(Resultaat van een vrijwillige en standaard classificatie [www.deutschertourismusverband.de](http://www.deutschertourismusverband.de))



# Bestes Mobile-Banking ist einfach.



[sparkasse-aachen.de/app](https://sparkasse-aachen.de/app)

Mit der Sparkassen-App haben Sie alle Ihre Konten jederzeit im Blick - auch Ihre Konten bei anderen Banken.

Nutzen auch Sie Deutschlands mehrfach ausgezeichnete Banking-App.

Wenn's um Geld geht

 Sparkasse  
Aachen



0 39 78 m  
1: 2500

Erstellt: 11.02.2021

